



Quick Start Guide DVB-T

DigiPal 2 TX e

EN

CZ

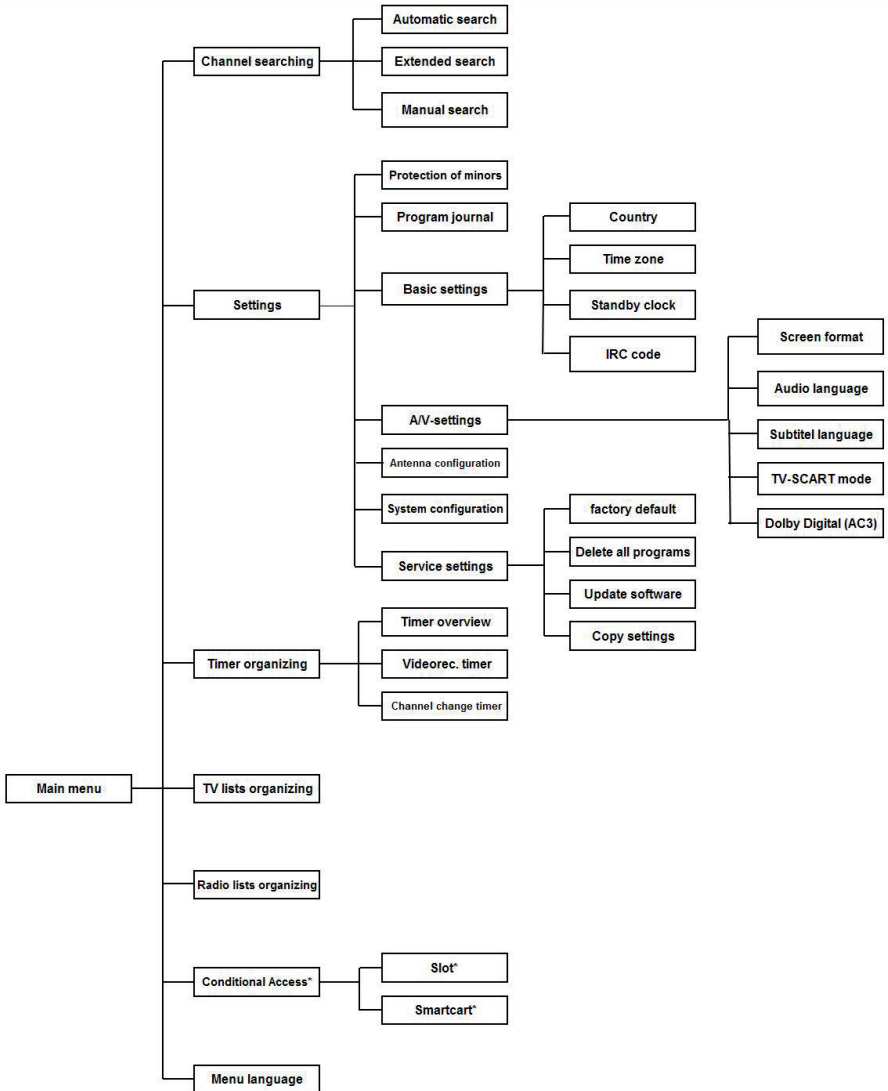
FR

ES

IT



Your unit carries the CE logo, and complies with all relevant EU standards.
Subject to change without notice, subject to printing errors. www.technisat.com

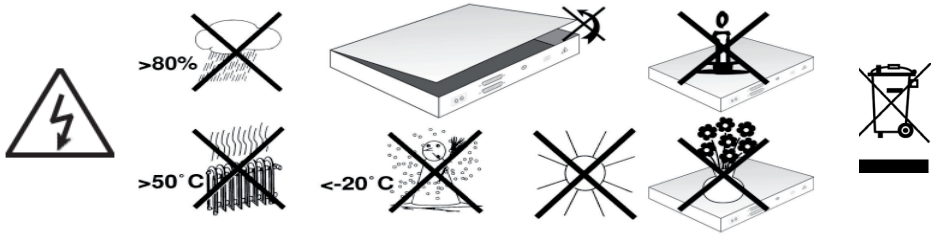


* if available

Disposal Information

- > The unit's packing materials are made exclusively of recyclable materials. Please dispose of them according to the "Dual System." Please note that the empty batteries from the remote control as well as electronic waste are not disposed of in the normal waste receptacle, but in the proper place.

Safety Information



EN

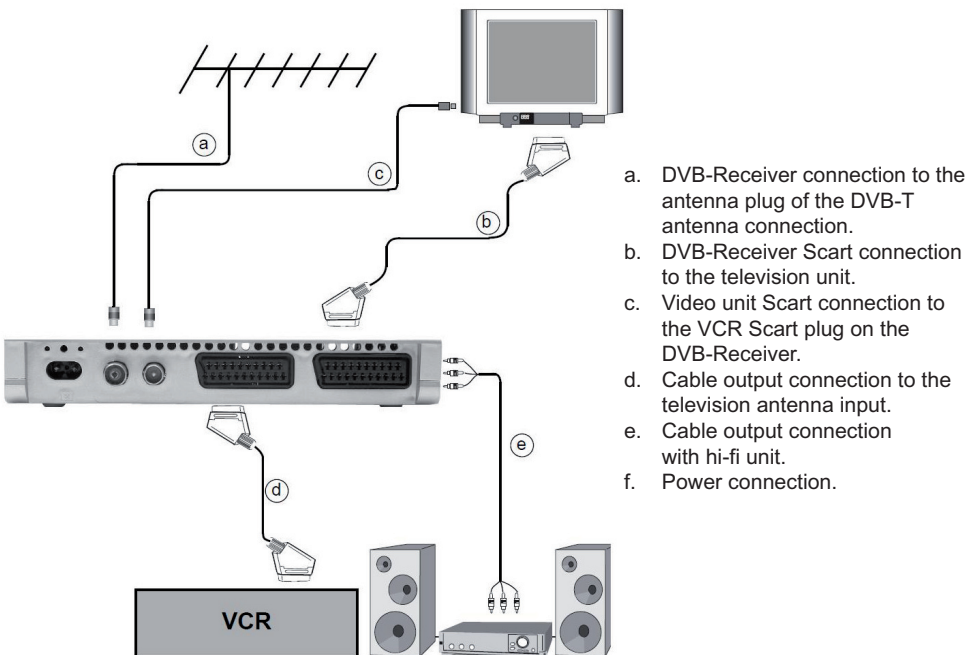
For your safety, you should carefully read through the safety notes before you use this unit. The manufacturer does not take responsibility for any damages that result from improper use and/or disregard for the prescribed safety measures.

- > In order to insure proper ventilation, place the unit on a smooth, flat surface and do not put anything on the lid of the unit. Ventilation slits are here, through which heat is funneled out from the interior of the device.
- > Do not put anything lit on the unit, i.e. candles.
- > Do not spray or allow water to drip on the unit and do not place anything filled with water on the unit, i.e. vases.

Breaks in operation

The unit should be unplugged in case of storm or longer periods of absence (i.e. vacation.)

DVB-Receiver to cable connection



Card reader for smart cards*:
 > Insert the smart card (gold chip facing down, towards the slot) until it stops, into the card reader.



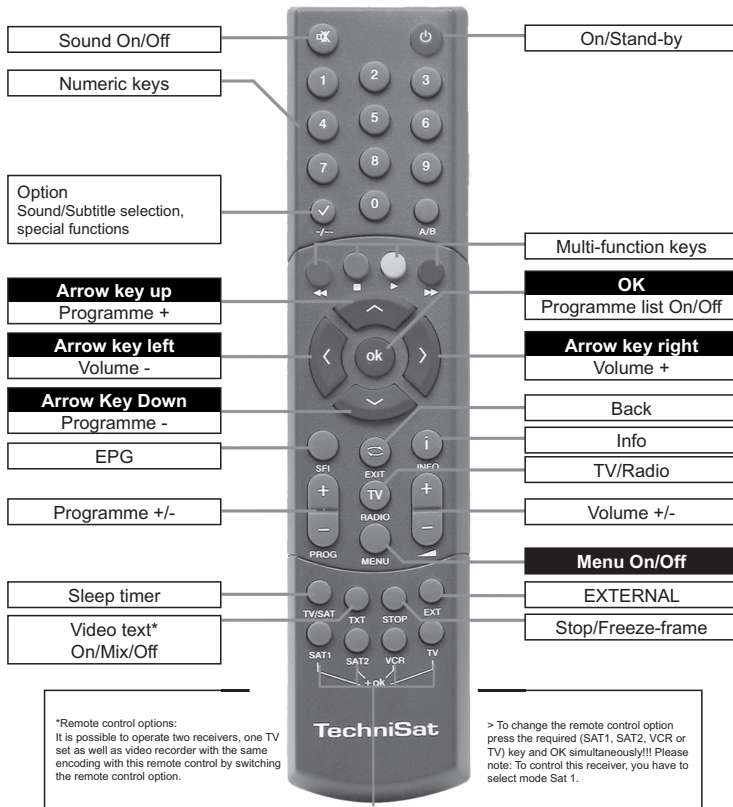
* Depending on model



Inserting the CI-Module**:
 > Please take the CI-Module and card manufacturer's instructions into account.
 > Insert the desired smart card into the respective CI-Module.
 > Insert the CI-Module carefully into the slot.

** if available

Illustrations - Remote control



Important operating instructions

Through the use of the so-called "On Screen Display" (screen projection,) the use of the Digital-Receiver is made easy and the number of remote control keys is reduced. All functions are shown on the screen and can be manipulated with just a few keys.

Functions that belong together are grouped in menus. The chosen function is highlighted in color. On the bottommost line, the “function keys” are highlighted with red, yellow, green and blue bars. These bars have different functions in each menu that are called up by pressing the respective colored key (multi-function key) on the remote control. The “function keys” are only active when the shortcut symbol is shown in the particular field.

Help

If included, a help text can be faded in or out by pressing the blue function key in the menu.

Initial Installation

When operating the unit for the first time, the start window of the installation assistant Auto Install appears. Please follow the instructions on the screen.

If the initial installation is not run or canceled, the unit will be started with the standard configuration.

For daily use

Switching on and off

- > Turn on the Digital-Receiver by pressing the On/Standby button on the remote control or on the unit itself.
- > By pressing the button again, the unit is turned off.

Choosing programmes

Using the up/down keys:

- > Switch programmes, one at a time, using the up/down programme keys on the remote control or on the unit.

Using the number pad:

- > Using the number pad input the programme number. For example:

1				for programme 1
1,	then 4			for programme 14
2,	then 3,	then 4		for programme 234.

When inputting programme numbers, you have about 3 seconds after pressing a key to complete the number. If you have a single or double-digit number to input, you can speed up the process by holding the last key pressed.

Using the programme list:

- > Press the “OK” key.
- > Now you can choose the programme you wish by using the up and down arrow keys.
- > By pressing the “OK” key, the highlighted programme is selected.
- > With the up and down arrow keys, you move the highlighted area up or down one line.
- > With the left and right arrow keys, you change list pages.

Returning to the last selected programme:

- > By pressing the “back” key on the remote control, the last selected programme is re-selected.
- > Press the key again and the last programme seen is selected.

After each programme change, an Info box appears with the programme number and name of

the selected programme, like with Video Text, 16/9 shows or for encrypted content. If a TV show is available in **multiple languages** or **lines**, or in the case of radio programmes, **more than one programme** is available under a single programme spot; this information will also be blended in. In this case, you can choose a language or line using the following method:

- > Press the "**Option**" key. A list of the current languages available will appear on the screen.
- > Select the language and or radio programme with the **up and down arrow keys** and confirm with "**OK**." Now you can hear the programme in the chosen language. The reception of mono programmes is also possible with your digital receiver.
- > With the **right and left arrow keys**, you can switch between mono line 1(), mono line 2(), and stereo.

Volume control

- > Adjust the volume of your digital receiver by using the volume + (louder) and volume - (softer) keys.
- > By pressing the mute key, sound is switched on or off.

TV/Radio selection

- > By pressing the TV/Radio key, you switch between TV and radio modes.

Sorting programmes/Configuring favorites lists

This chapter describes how you can change the factory settings of your Digital Receiver and programme favourites lists to fit your needs. This function is also needed to add a newly found programme to your list.

Keep the following in mind: Your unit has two programme lists, a **favorites** list and a **whole** list. The favorites programme list has all programmes that you have selected using the method explained below. In the whole list, all programmes are listed.

Programme list management

In order to edit your favorites list, use the following method:

- > Call up the main menu using the menu key.
- > Select the line "TV lists" with the up and down arrow keys, in order to edit the TV lists, or "Radio lists," in order to edit the radio lists respectively.
- > Confirm with "OK." The programme management list tool appears for editing the particular favorites list (TV or radio list.) On the right side of the screen, the favorites list is shown. On the left side of the screen, you see the whole list, sorted alphabetically. All available programmes are shown in this whole list.
- > By pressing the red function key, the selection is changed to the whole list. This is now active.
- > By pressing the key again, a selection window is blended in. Here, you can sort the whole list according to different criteria (e.g. all stations, all free stations, all new stations, all found stations, all English stations etc.) or even provider.
- > Choose the programme list using the up and down arrow keys (e.g. whole list.)
- > Confirm with "OK." Now a further selection window appears.
- > Select the selection criteria using the up and down arrow keys, according to which the whole list should be sorted. Choose, for example "all stations," in order to show all programmes that are in the whole list or "all new," in order to show all newly found programmes (from the last ran "find" command) or "all English," in order to show all English programmes.
- > Confirm with "OK."

Now, according to your selection, a programme list with "all," "all new," or "all English language" programmes, will be displayed. Programmes that have already been added to the favorites list are marked with a check. By pressing the red function key "Programme" or the green function key "TV list," you can toggle between the favorites list and the whole list. The active list is marked blue.

Adding programmes to the favorites list

In order to put programmes from the whole list into the favorites list, start the programme list management, as described before, and switch to the whole list.

- > Press the blue function key, "Functions." A selection window appears with the available functions.
- > Select the lines to add with the up and down arrow keys.
- > Confirm with "OK."
- > Select the programme that you want to add to the list with the up and down arrow keys.
- > By pressing the yellow function key, "Add," the selected programme will be added to the favorites list.

Block selection

In order to select multiple programmes at once, use the following method:

By pressing the "OK" key, the selection mode is started. The selected programme is marked with an "x" on the left side.

- > Using the up and down arrow keys, the following or previous programmes can also be selected.
- > After you have selected the programmes in this way, press the yellow function key "Add," in order to add the selected programmes to the favorites list.

Removing programmes

In order to remove programmes from the favorites list, start the programme list management. You are now in the favorites list.

- > Press the blue function key, "Functions."
- A selection window with the available functions appears.
- > Select the line "Remove" with the up and down arrow keys.
 - > Confirm with "OK."
 - > Select the programme that you want to remove from the list with the up and down arrow keys.
 - > Press the yellow function key, "Remove." The message "Remove programme(s) from the list?" appears.
 - > Select yes or no with the right and left arrow keys.
 - > Confirm your selection with "OK."

In this way, removed programmes are still in the whole list and can always be added back to the favorites list.

Erasure from the whole list

In order to remove programmes from the whole list, use the method described above. Switch to the whole list after starting the programme list management by pressing the red function key, "Programmes," and then choose the function "Remove."

Sort programmes

In order to change the order of the programmes in your favorites list according to your wishes, start the programme list management. You are now in the favorites list.

- > Press the blue function key, "Functions." A window with available functions appears:
- > >Select "Sort Line" with the up and down arrow keys.
- > Confirm with "OK."
- > Select the programme that you want in another position in the list with the up and down arrow keys.
- > Press the yellow function key, "Sort." A double arrow appears next to the selected programme.
- > Now you can move the selected programme with the help of the up and down arrow keys and/or number pad to the place in the list where you want the programme to be.
- > By pressing the yellow function key, "Sort," the programme is saved in the new position.

Ending the menu

By pressing the TV/Radio key, you are returning to normal operation mode.

Start electronic programme magazine

> Press the SFI/EPG key on the remote control of the digital receiver.
The electronic programme magazine appears on the screen. Here, the programmes that you have selected or the factory settings, with the current content, are shown. Now you can inform yourself about the content of different programmes through the EPG function. EPG functions are also available, for example, choosing a particular programme, setting a particular programme, or setting the recording timer.

Ending EPG

> By pressing the menu or TV/Radio respectively, you can return to normal operation.

Recording with the timer

Your receiver has a video recorder and station change timer, respectively. As to programming these timers, they only differ according to timer type. You can set the timer manually, as described in this chapter, or with the EPG function.

Programming the timer manually

- > Start the main menu with the menu key.
- > Select the line, "Manage Timer," using the up and down arrow keys.
- > Confirm with "OK." The sub menu, "Manage timer," appears.
- > Choose the timer type you want to set with the up and down arrow keys.
- > By pressing the "OK" key, you arrive at the command window for the programming of a new timer event. To set this, use the following method:

Source

- > Select the column, "Source," with the arrow keys.
- > Press the "OK" key.
- > Choose the source (TV or radio) in the open selection window with the up and down arrow keys.
- > Confirm with "OK." Now, according to your previous settings, the TV or radio lists are shown.
- > Select the programme with the arrow keys.
- > With the up and down arrow keys, you move up or down one line in the list.
- > With the left and right arrow keys, you toggle between pages.
- > By pressing the "OK" key, your selection is set in the timer.

Date

- > Select the "Date" column with arrow keys.
- > Enter the four-number date with the number pad, when the timer event should take place.

Start

- > Select the "Start" column with the arrow keys.
- > Enter the start time with the number pad.

Stop

- > Repeat the steps described in the "Start" section in order to set the ending time (except with station-change-timer.)

Repeat

- > Select the “Wdh” column with the arrow keys.
- > Press the “OK” key. A selection window with different repeat suggestions appears.
- > Choose the desired function with the up and down arrow keys.
- > By pressing the “OK” key, the setting is saved.

Saving data in memory

- > After you’ve completed programming, press the yellow function key, “Save,” in order to save the data in memory.

Ending timer programming

By pressing the TV/Radio key, you return to normal operation mode.

Further information is available on the web at www.technistat.com.



CZ

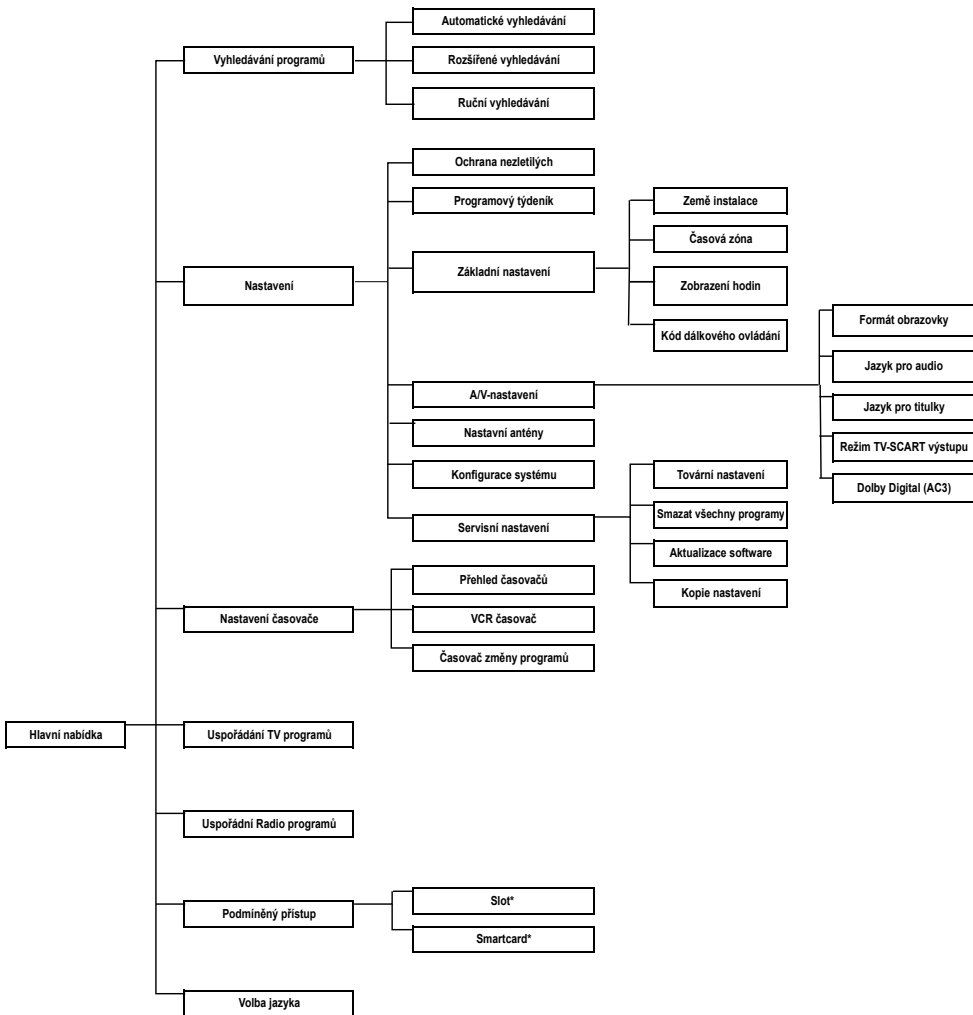
Zkrácený návod Přijímač TechniSat DVB-T

DigiPal 2 TX e



Přístroj je označen logem CE a vyhovuje všem v okamžiku jeho výroby platným evropským normám. Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

Další informace o výrobcích TechniSat naleznete na www.technisat.com

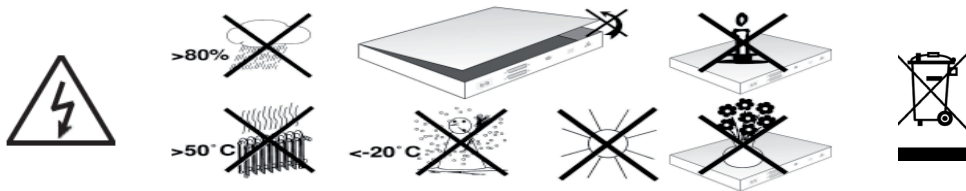


* Pokud jsou k dispozici

Pro ochranu životního prostředí

Balící materiál přístroje je plně recyklovatelný - materiál zlikvidujte podle pokynů platných pro třídění odpadu v místě vašeho bydliště. Věnujte prosím pozornost tomu, že vyčerpané baterie z dálkového ovladače jakož i elektronické komponenty nepatří do domovního odpadu a měly by být zlikvidovány podle místně platných předpisů jako nebezpečný popř. zvláště nebezpečný odpad.

Pokyny pro bezpečné zacházení s přístrojem



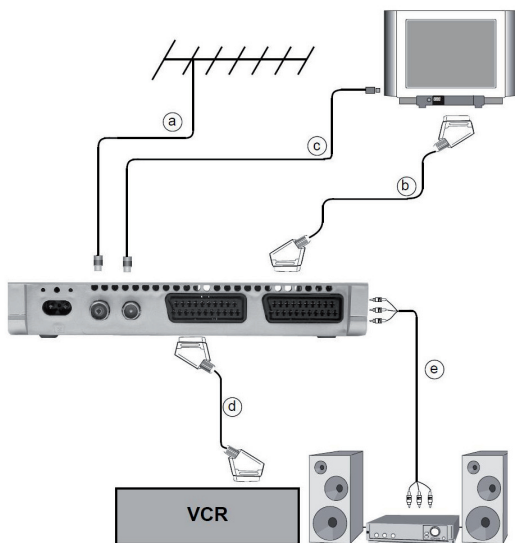
Před instalací, zapnutím a nastavováním přístroje si prosím přečtete celý návod – obsahuje důležité informace pro bezpečné využití všech jeho vlastností a funkcí. Výrobce přístroje neodpovídá za jakékoliv škody zapříčiněné nesprávnou obsluhou přístroje popř. nedodržetím pokynů pro bezpečné zacházení s přístrojem.

- > Přístroj instalujte na rovnou, pevnou plochu, na přístroj neumísťte žádné předměty. Větrací otvory skříňky přístroje jsou určeny pro odvádění tepla, vznikajícího během jeho provozu - nezakrývejte je.
- > Na přístroj neumísťte hořící předměty jako např. svíčky.
- > Chraňte přístroj před zmknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou, na přístroj neumísťte nádoby, obsahující jakékoliv kapaliny jako např. vázy.
- > Nevýjímajte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Veškeré opravy přístroje smějí být prováděny pouze k tomuto oprávněnými pracovníky s odpovídající kvalifikací.

Pokud nebudete přístroj používat

Za bouřky nebo pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte přístroj od elektrické sítě.

Připojení přístroje



- K anténní zásuvce připojte konektor anténního napáječe s připojenou anténou pro příjem DVB-T.
- Kabelem s konektory SCART propojte konektor SCART TV přístroje s konektorem SCART televizoru.
- Kabelem s konektory SCART propojte konektor SCART VCR přístroje s konektorem SCART VCR.
- Připojení přístroje k anténní zásuvce televizoru koaxiálním kabelem.
- Pro oddělené zpracování zvuku propojte stereofonním kabelem audio s konektory cinch výstupní konektory audio přístroje se vstupními konektory audio Hi-Fi věže.
- Připojte přístroj k elektrické síti.

CZ

te ka karet Smartcards*:

> Kartu se zlatým čipem směřujícím dolů zasuníte na doraz do slotu čtečky karet.

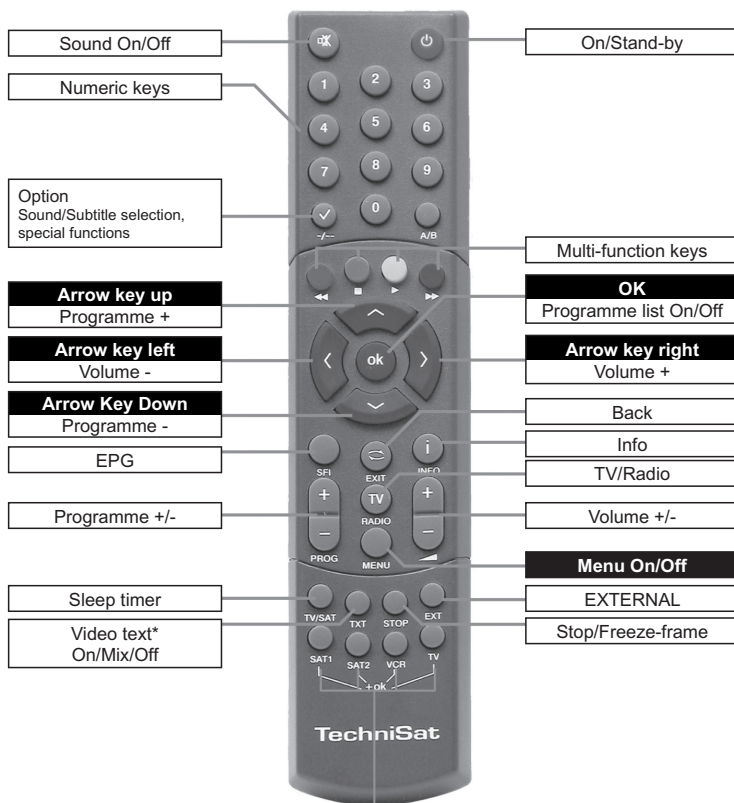
* V závislosti na provedení přístroje

**Vložení modulu CI**:**

Věnujte prosím pozornost pokynům výrobce modulu a použité karty.

Do modulu CI vložte odpovídající kartu. Opatrně vložte modul s kartou do slotu pro modul.

** V závislosti na provedení přístroje

Dálkový ovladač**Tlačítka pro výběr režimu ovládacího**

Dálkovým ovladačem z příslušenství přístroje můžete stlačením odpovídajícího tlačítka pro výběr režimu ovládacího při stlačení tlačítka OK obsluhovat základní funkce dvou přijímačů digitální TV (tlačítka SAT 1 a SAT 2), televizoru (tlačítko TV) a VCR (tlačítko VCR).

Pro obsluhu tohoto přístroje ovladačem stlačte při stlačení tlačítka OK tlačítko SAT 1.

Sound On / Off	Tlačítko MUTE pro okamžité umlčení systému / obnovení původní hlasitosti.
Option	Tlačítko OPTION pro výběr jazyka pro audio / podtitulky a pro spec. funkce.
Sound / Subtitle selection, special functions	
Multifunkction keys	Barevná tlačítka – funkce těchto tlačítek závisí na aktuálním režimu přístroje.
OK / Program list on / off	Tlačítko OK pro potvrzení výběru / nastavení provedených prostřednictvím nabídky. Stlačením tlačítka během příjmu TV rozhlasu bude na obrazovce zobrazen seznam TV popř. rozhlasových programů.
EPG	Tlačítko EPG pro zobrazení / zhasnutí informací o vysílaných pořadech.
TV / Radio	Tlačítko TV / RADIO pro přepnutí přístroje na příjem TV / rozhlasu.
Program +/-	Tlačítka PROGRAM pro postupný výběr TV nebo rozhlasových programů ze seznamů programů.
Menu On / Off	Tlačítko MENU pro zobrazení / zhasnutí nabídky na TV obrazovce.
Sleep timer	Tlačítko SLEEP TIMER pro naprogramování automatického přepnutí přístroje do pohotovostního režimu po uplynutí naprogramovaného času.
Remote control options	Tlačítka pro výběr požadovaného režimu ovladače.
On / Standby	Tlačítko ON/STANDBY pro zapnutí přístroje / přepnutí přístroje do pohotovostního režimu.
Numeric keyboard	Číslicová tlačítka pro vkládání číselných hodnot.
Arrow key up / down Program +/-	Tlačítka se šípkami nahoru / dolů pro navigaci v nabídkách. Při běžném používání přístroje mají tlačítka funkci tlačítek PROG +/-.
Arrow key left / right Volume +/-	Tlačítka se šípkami doleva / doprava pro navigaci v nabídkách. Při běžném používání přístroje mají tlačítka funkci tlačítek VOLUME +/-
Info	Tlačítko INFO pro zobrazení okna s informacemi o vysílaném pořadu.
Back	Tlačítko BACK pro přepnutí na příjem předcházejícího přijímaného programu.
Volume +/-	Tlačítka VOLUME +/- pro nastavení hlasitosti.
Stop / Freeze image	Tlačítko STOP pro ukončení přehrávání. Stlačením během příjmu TV bude na obrazovce zastaven obraz.
Videotext On / Mix / Off	Tlačítko TEXT – opakovaným stlačováním přepnutí na příjem teletextu / příjem teletextu na pozadí vysílaného obrazu / příjem TV.

Použitím dálkového ovladače a OSD (zobrazování funkcí přístroje na TV obrazovce) byl významně snížen počet ovládacích prvků přístroje a současně byla významně zjednodušena jeho obsluha.

Většina funkcí přístroje je zobrazována na TV obrazovce a pro jejich nastavení je používáno několik tlačítek. Související funkce jsou uspořádány do nabídek, vybraná funkce je na obrazovce barevně zvýrazněna. Ve spodní části obrazovky jsou zobrazována barevná tlačítka (červené, zelené, žluté a modré) označená popisem a používána pro obsluhu na obrazovce zobrazených funkcí (barevná tlačítka bez popisu nejsou pro obsluhu zobrazené funkce používána).

Nabídka

Pokud je pro aktivní funkci k dispozici nabídka stlaťe pro její vyvolání na obrazovku modré tlačítko.

Výchozí instalace přístroje

Po prvním zapnutí přístroje bude na TV obrazovce zobrazeno okno průvodce výchozí instalací přístroje AutoInstall jehož využitím bude za vaší aktivní spolupráce přístroj připraven k použití. Pokud nebude výchozí instalace přístroje provedena popř. dokončena budete moci přístroj používat s využitím jeho standardní konfigurace nastavené z výroby.

Denní používání přístroje

Zapnutí / vypnutí přístroje

- > Pro zapnutí přístroje stlaťe tlačítko ON/STANDBY na přístroji nebo na ovladači.
- > Přepnutí přístroje do pohotovostního režimu dalším stlačením tlačítka.

Výběr požadovaného programu

- > Pro postupný výběr TV nebo rozhlasových programů opakovaně stlaťe tlačítko PROGRAM + nebo - na přístroji nebo na ovladači.

Přepnutí na příjem posledního přijímaného programu

- > Stlaťe tlačítko BACK na ovladači.
- > Opakovaným stlačováním tlačítka postupné přepínání mezi oběma programy.

Použití číselových tlačítek

Pro přímý výběr programu ze seznamu programů můžete použít číselová tlačítka.

Příklady:

- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| Pro výběr programu č. 1 | stlaťe tlačítko 1. |
| Pro výběr programu č. 14 | postupně stlaťe tlačítka 1 a 4. |
| Pro výběr programu č. 234 | postupně stlaťe tlačítka 2, 3 a 4. |

Vložení čísla sestávajícího ze dvou nebo 3 číslic musí být provedeno do 3 sekund po stlačení prvního číselového tlačítka.

Pro urychlení vyhledání programu označeného dvoj- nebo trojčíslím přidržte stlačeno tlačítko pro vložení posledního čísla programu.

Použití seznamu programů

- > Během příjmu TV stlaťe tlačítko OK – na TV obrazovce bude zobrazen seznam TV programů. Stlačením tlačítka během příjmu rozhlasu bude na obrazovce zobrazen seznam rozhlasových programů.
- > Tlačítka se šipkami nahoru nebo dolů vyberte ze seznamu požadovaný program.
- > Pro zobrazení obrazovky s následující / předcházející stranou seznamu programů použijte tlačítka se šipkami doleva nebo doprava.
- > Pro přepnutí na příjem vybraného programu stlaťe tlačítko OK.

Po přepnutí na příjem jiného programu je na obrazovce krátce zobrazeno okno obsahující číslo přijímaného programu ze seznamu programů a jeho název. Kromě toho mohou být zobrazeny další informace jako jsou např. informace o vysílání teletextu, formátu obrazu, systému kódování atd. Pokud je k dispozici zvuk v několika jazycích nebo formátech budou na obrazovce zobrazeny rovněž i tyto informace. Pro jejich využití postupujte podle následujících pokynů:

- > Stlačte tlačítko OPTION – na obrazovce bude zobrazen seznam jazyků, ve kterých je přijímaným programem vysílána informace audio.
- > Tlačítky se šipkami vyberte požadovaný jazyk, potvrďte tlačítkem OK. Bude tak možný poslech audio ve vybraném jazyce. Přístroj rovněž umožňuje monofonní příjem audio – tlačítky se šipkami doleva / doprava vyberte Mono 1 / Mono 2 nebo Stereo.

Nastavení hlasitosti

- > Pro nastavení hlasitosti použijte tlačítka VOL +/-.
- > Pro okamžité umlčení systému / obnovení původní hlasitosti použijte tlačítko MUTE.

Přepnutí na příjem TV / rozhlasu

- > Použijte tlačítko TV/RADIO.

Uspořádání programů v seznamech / konfigurace seznamu oblíbených programů

V následující kapitole budete seznámeni s postupy pro změnu pořadí programů v seznamu programů a pro vytvoření seznamu oblíbených programů.

Pro uložení často přijímaných programů jsou určeny seznamy oblíbených programů (seznam oblíbených TV programů a seznam oblíbených rozhlasových programů), které jsou vytvářeny uživatelem podle jeho potřeb. Seznamy oblíbených programů významně usnadňují vyhledání požadovaného programu.

Správa seznamů programů

Pro pořízení seznamu oblíbených programů (Favourites list) postupujte podle následujících pokynů:

- > Stlačením tlačítka MENU zobrazte na obrazovce hlavní nabídku (Main menu).
- > Tlačítky ▲/▼ vyberte řádek TV lists (seznamy TV programů).
- > Potvrďte tlačítkem OK. Správa seznamů programů vyžaduje zobrazení seznamu oblíbených programů (TV nebo rozhlasových) – odpovídající (aktivní) seznam se zvýrazněným aktuálně přijímaným programem bude zobrazen v pravé polovině obrazovky, seznam všech programů uspořádaný v abecedním pořadí jejich názvů bude zobrazen v levé polovině obrazovky. Seznam všech programů obsahuje všechny programy vyhledané funkcí Vyhledávání programů.
- > Stlačením červeného tlačítka aktivujete seznam všech programů.
- > Dalším stlačením červeného tlačítka bude otevřeno okno určené pro výběr kritéria uspořádání programů v seznamu všech programů jako jsou např. všechny programy (all channels), všechny volné programy (all free to air), všechny nové programy (all new programs) atd. popř. uspořádané podle jejich poskytovatelů (by provider).
- > Tlačítky ▲/▼ vyberte požadovaný seznam programů (např. seznam všech programů), potvrďte tlačítkem OK. Bude zobrazeno doplňkové výběrové okno, ve kterém specifikujete kritérium, podle kterého požadujete uspořádání seznamu všech programů. Vyberte např. All new (pro zobrazení pouze nových programů), All english (pro zobrazení programů, které používají angličtinu) atd.
- > Potvrďte tlačítkem OK - bude zobrazen seznam všech programů odpovídající zadanému kritériu třídění. Programy, které jsou kromě seznamu všech programů uloženy rovněž i v seznamu oblíbených programů budou v seznamu označeny.
- > Pro přepnutí mezi seznamy všech / oblíbených programů použijte červené tlačítko (pro aktivaci seznamu všech programů) popř. zelené tlačítko (pro aktivaci seznamu oblíbených programů). Aktivní seznam bude indikován modrým zvýrazněním.

P idání programu do seznamu oblíbených program

Pro vložení programu ze seznamu všech programů do seznamu oblíbených programů vyvolejte podle výše uvedených pokynů obrazovku správy seznamů programů a vyberte seznam všech programů.

- > Stlačte modré tlačítko Functions – bude zobrazeno výběrové okno obsahující dostupné funkce.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů zvýrazněte funkci Add (přidat), potvrďte tlačítkem OK.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů vyberte program, který chcete přidat do seznamu oblíbených programů.
- > Pro přidání vybraného programu do seznamu oblíbených programů stlačte žluté tlačítko Add (přidat).

P idání n kolika po sob následujících program

- > Pro současné vložení skupiny po sobě následujících programů do seznamu oblíbených programů vyberte tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů ze seznamu programů program nejnižšího nebo nejvyššího čísla ze skupiny programů označených po sobě následujícími čísly a potom stlačte tlačítko OK – vybraný program bude vlevo od názvu programu označen křížkem.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů zvýrazněte následující nebo předcházející programy.
- > Pro vložení vybraných programů do seznamu oblíbených programů stlačte žluté tlačítko Add (přidat).

Odebrání programu ze seznamu oblíbených program

Pro odebrání programu ze seznamu oblíbených programů vyvolejte podle výše uvedených pokynů obrazovku správy seznamů programů a potom vyberte seznam oblíbených programů.

- > Stlačte modré tlačítko Functions – bude zobrazeno výběrové okno obsahující dostupné funkce.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů zvýrazněte funkci Remove (odebrat), potvrďte tlačítkem OK.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů vyberte program, který chcete odebrat ze seznamu oblíbených programů.
- > Stlačte žluté tlačítko Remove (odebrat) – bude zobrazen dotaz na potvrzení odebrání programu ze seznamu oblíbených programů.
- > Tlačítky se šipkami doleva nebo doprava vyberte Yes (ano) nebo No (ne), potvrďte tlačítkem OK. Vybraný program bude odebrán ze seznamu oblíbených programů, zůstane však uložen v paměti všech programů odkud jej bude možné kdykoliv vložit do seznamu oblíbených programů.

Výmaz programu ze seznamu všech program

Pro výmaz programu ze seznamu všech programů postupujte podle výše uvedených pokynů. Po vyvolání obrazovky správy seznamů programů stlačte pro přepnutí do seznamu všech programů červené tlačítko a pro výmaz programu ze seznamu všech programů vyberte Remove (odebrat).

Zm ny po adí program v seznamu oblíbených po ad

Pro uspořádání seznamu oblíbených programů podle vašich preferencí vyvolejte obrazovku správy seznamu programů a aktivujte seznam oblíbených programů.

- > Stlačte modré tlačítko Functions – bude zobrazeno výběrové okno obsahující dostupné funkce.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů zvýrazněte funkci Sort (třídít), potvrďte tlačítkem OK.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů vyberte program, který chcete přemístit na jiné místo seznamu oblíbených programů.
- > Stlačte žluté tlačítko Sort (třídít) – vedle vybraného programu bude zobrazena dvojitá šipka.
- > Tlačítky se šipkami nahoru nebo dolů nebo číslicovými tlačítky vyberte požadované místo v seznamu.
- > Pro přemístění vybraného programu na vybrané místo v seznamu stlačte žluté tlačítko Sort.

Vyjítí z nabídek

Pro vyjítí z nabídek a přepnutí přístroje do normálního provozního režimu stlačte tlačítko TV/RADIO.

Použití EPG (elektronický průvodce TV pořady)

- > Pro zobrazení informací EPG (elektronický ekvivalent tištěných TV programových týdeníků) stlačte tlačítko SFI/EPG Na ovladači. Na obrazovce budou zobrazeny informace o pořadech aktuálně vysílaných vámi specifikovanými popř. z výroby nastavenými TV programy. Zobrazené informace můžete využít pro naprogramování přístroje na automatické přepnutí přístroje na příjem požadovaného pořadu nebo pro jeho záznam připojeným VCR.
- > Přepnutí přístroje do normálního provozního režimu stlačením tlačítka TV/RADIO.

Záznam požadovaného TV pořadu řízený timerem

Přístroj je vybaven timery pro přepnutí přístroje na příjem požadovaného TV pořadu popř. na jeho záznam připojeným VCR. Záznam TV pořadu lze naprogramovat ručně popř. využitím informací EPG.

Ruční naprogramování záznamu TV pořadu

- > Stlačením tlačítka MENU vyvolejte hlavní nabídku.
- > Tlačítky se šípkami nahoru nebo dolů vyberte řádek Manage timer (správa timeru), potvrďte tlačítkem OK. Bude zobrazena obrazovka správy timeru.
- > Tlačítky se šípkami vyberte požadovaný typ timeru.
- > Po stlačení tlačítka OK bude zobrazeno okno pro naprogramování parametrů programu záznamu:

Source (zdroj signálu pro záznam)

- > Po výběru Source vyberte zdroj signálu pro záznam (TV nebo Radio), potvrďte tlačítkem OK.
- > Ze zobrazeného seznamu programů vyberte program, jehož pořad chcete zaznamenat, výběr potvrďte tlačítkem OK.

Date (datum)

- > Po výběru Date (datum) stlačte tlačítko OK.
- > Číslíkovými tlačítky vložte ve formátu čtyřčíslí datum vysílání pořadu, který chcete zaznamenat.

Start (čas zahájení záznamu)

- > Po výběru Start (čas zahájení záznamu) stlačte tlačítko OK.
- > Číslíkovými tlačítky vložte ve formátu čtyřčíslí hodinu a minuty času zahájení záznamu.

Stop (čas ukončení záznamu)

- > Po výběru Stop (čas ukončení záznamu) stlačte tlačítko OK.
- > Číslíkovými tlačítky vložte ve formátu čtyřčíslí hodinu a minuty času ukončení záznamu.

Repeat (opakování záznamu)

- > Po výběru Repeat (opakování) stlačte tlačítko OK.
- > Vyberte z nabízených možností opakování záznamu.
- > Potvrďte tlačítkem OK.

Uložení programu záznamu

Po naprogramování jednotlivých parametrů záznamu požadovaného TV pořadu stlačte pro uložení programu do paměti žluté tlačítko Save (uložit).

Ukončení programování timeru

Pro ukončení programování timeru a přepnutí přístroje do normálního provozního režimu stlačte tlačítko TV/RADIO.

Další informace naleznete na webové stránce firmy TechniSat www.technisat.com

TechniSat®

DIGITAL

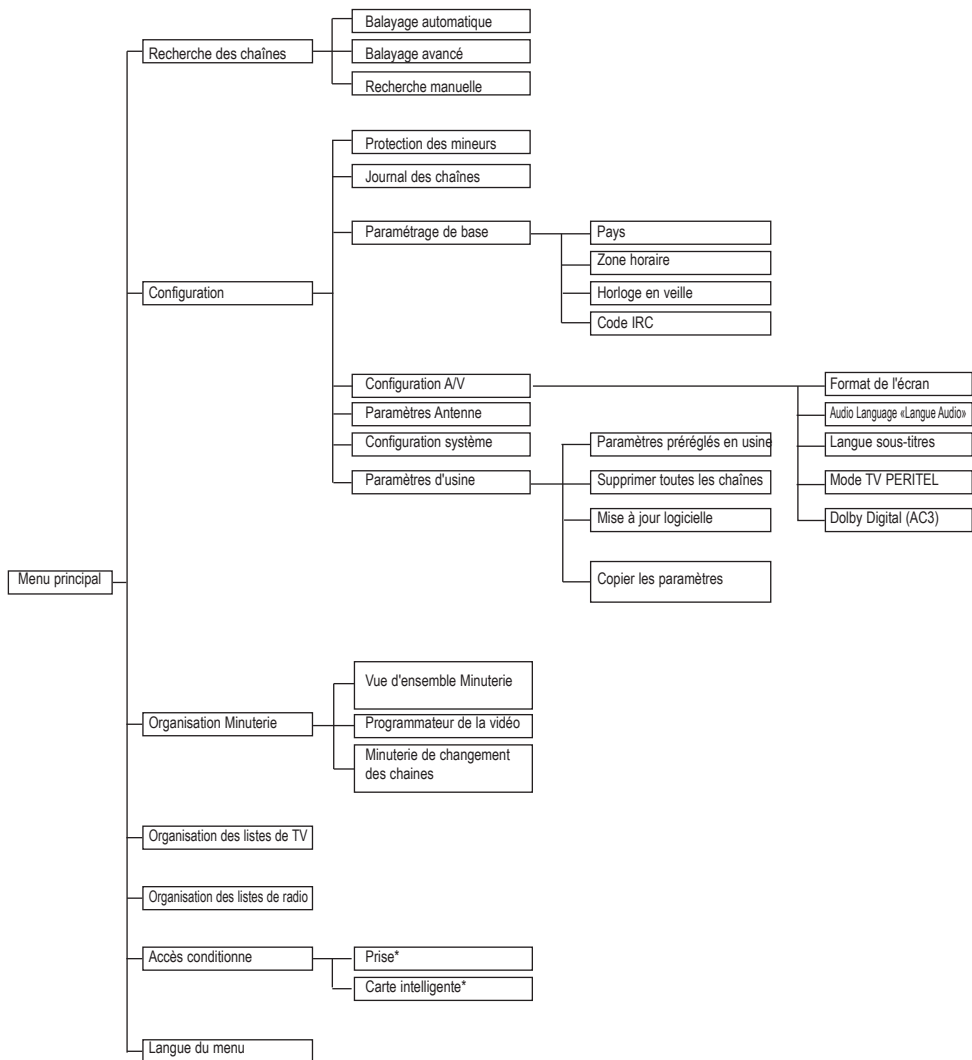
FR

Guide rapide TechniSat DVB-T

DigiPal 2 TX e



Votre appareil porte le logo CE.
Il est conforme à toutes les normes européennes applicables.
Sujet à modifications sans préavis ; peut contenir des erreurs d'impression

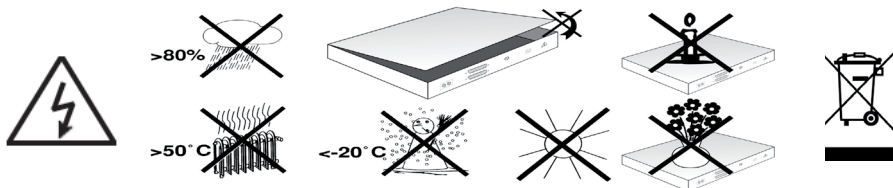


* si disponible

Informations concernant la mise au rebut

- > L'emballage de l'unité est exclusivement fabriqué en matériaux recyclables. Mettez-le au rebut en respectant le tri sélectif. Nous vous rappelons également que vous ne devez pas mettre au rebut les piles usées de la télécommande ni les résidus électroniques avec les déchets domestiques, mais dans des sites prévus à cet effet.

Information de sécurité



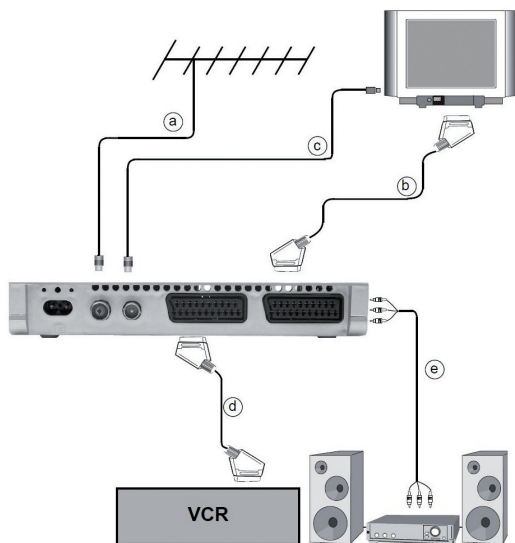
Pour votre sécurité, nous vous recommandons de lire les instructions de sécurité avant d'utiliser l'unité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages provoqués par une utilisation incorrecte ou si vous ne suivez pas les mesures de sécurité indiquées.

- > Pour garantir une ventilation adéquate, placez l'unité sur une surface plate et lisse et ne posez aucun objet sur le couvercle : c'est ici que se trouvent les fentes de ventilation servant à évacuer la chaleur en provenance de l'intérieur du dispositif.
- > Ne posez aucun objet allumé sur l'unité, comme des bougies.
- > Ne pulvérisez pas d'eau dans l'unité et faites en sorte que celle-ci n'entre en contact avec aucun liquide. Ne posez non plus dessus aucun objet contenant de l'eau, comme un vase.

Interruptions de fonctionnement

Débranchez l'unité en cas d'orage ou si vous avez prévu de vous absentez pendant longtemps (pendant les vacances, par exemple).

Connexion du récepteur DVB au câble



- Connexion du récepteur DVB à la prise de l'antenne DVB-T.
- Connexion de la prise péritélévision du récepteur DVB au téléviseur.
- Connexion de la prise péritélévision de l'unité de vidéo à la prise péritélévision de la vidéo du récepteur DVB.
- Connexion de la sortie du câble à l'entrée de l'antenne du téléviseur.
- Connexion de la sortie du câble à l'unité hi-fi.
- Prise de courant.

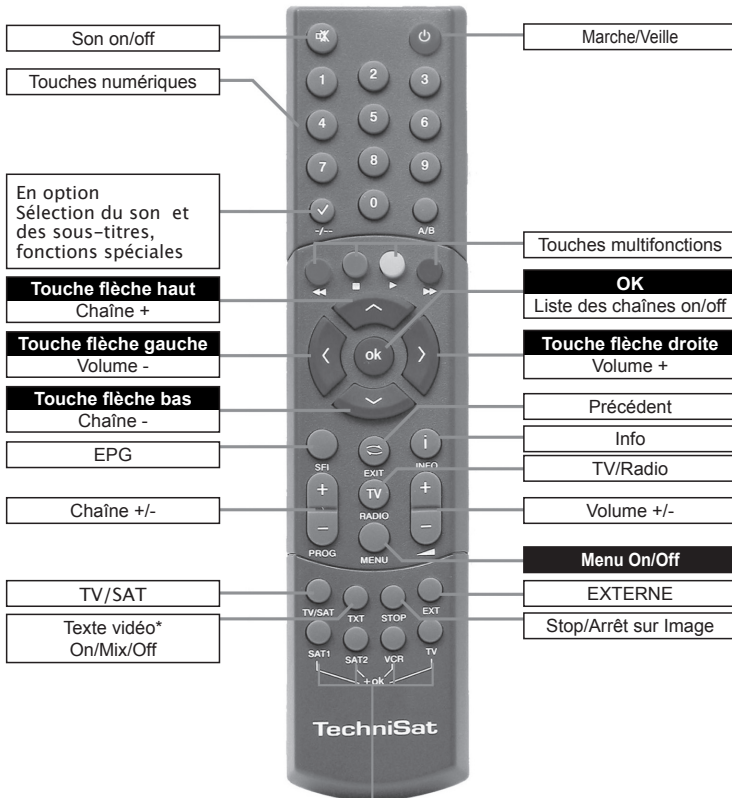
Lecteur de cartes intelligentes* :
 > Insérez la carte intelligente dans le lecteur, avec la puce dorée tournée vers le bas et vers l'unité, jusqu'au maximum.
 * en fonction du modèle



Introduction du module CI** :
 > Suivez les instructions du fabricant du module CI et de la carte.
 > Insérez la carte à puce de votre choix dans le module CI correspondant.
 > Insérez alors le module CI avec soin dans la prise.

** si disponible

Illustrations - Télécommande



*Options de la télécommande :

Cette télécommande permet d'utiliser deux récepteurs, un téléviseur et un appareil de vidéo ayant le même encodage ; pour ce faire, il vous suffit de modifier l'option de la télécommande.
 > Pour modifier l'option de la télécommande, appuyez à la fois sur la touche de votre choix (SAT1, SAT2, VCR et TV), et OK. Prenez en compte que: pour contrôler ce récepteur, vous devrez sélectionner le mode Sat 1.

Instructions d'utilisation importantes

L'utilisation des affichages à l'écran (Projection sur écran) permet un fonctionnement simplifié du récepteur numérique avec un nombre réduit de touches sur la télécommande. Toutes les fonctions apparaissent sur l'écran; vous pouvez les manipuler avec quelques touches à peine.

Les fonctions en rapport sont regroupées dans les menus. La fonction sélectionnée sera mise en avant par des couleurs.

Les touches de fonction rouge, jaune, bleue et verte sont représentées par des barres de couleur au bas de l'écran.

Ces barres ont des fonctions différentes en fonction des menus. Elles sont activées en appuyant sur la touche de couleur correspondante (touche multifonction) de la télécommande. Les « touches de fonction » sont seulement activées lorsque le symbole de raccourci apparaît dans le champ en question.

Aide

Vous pouvez cacher ou afficher le texte d'aide, si disponible, à l'aide de la touche de fonction bleue du menu.

Première installation

Lors de la première utilisation de l'unité, la fenêtre initiale de l'assistant d'installation « Installation automatique » apparaît. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.

Si l'installation initiale est annulée ou ne s'exécute pas, l'unité démarrera en configuration de série.

Pour une utilisation quotidienne

Mise en marche/Arrêt

- > Allumez le récepteur numérique en appuyant sur la touche « On/Stand-by » (Marche/ Veille) du récepteur ou de la télécommande.
- > Si vous appuyez à nouveau sur la touche, l'unité s'éteindra.

Sélections des chaînes

Utilisation des touches Bas et Haut

- > Pour modifier les chaînes une par une, utilisez les touches correspondantes haut et bas de la télécommande ou de l'unité.

Utilisation du pavé numérique :

- > Utilisez le pavé numérique pour saisir le numéro de chaîne voulu. Par exemple :

1		pour la chaîne 1
1,	puis 4	pour la chaîne 14
2,	puis 3, puis 4	pour la chaîne 234

Lorsque vous introduisez les numéros des chaînes, vous avez 3 secondes après avoir appuyé sur la touche pour composer le numéro. Si vous devez introduire un numéro d'un

chiffre ou de deux, vous pouvez accélérer le processus en maintenant la dernière touche actionnée enfoncée.

Utilisation de la liste des chaînes :

- > Appuyez sur la touche « OK ».
- > Vous pouvez dès lors sélectionner la chaîne de votre choix avec les touches bas et haut.
- > Pour sélectionner la chaîne choisie, appuyez sur la touche « OK ».
- > Les touches fléchées haut et bas vous permettent de monter ou de descendre la zone de sélection d'une ligne à la fois.
- > Pour modifier les pages des listes, utilisez les flèches gauche et droite.

Retour à la dernière chaîne sélectionné :

- > Si vous voulez à nouveau sélectionner la dernière chaîne choisie, appuyez sur la touche « Back » (Précédent) de la télécommande.
- > Appuyez une autre fois sur la touche pour sélectionner la dernière chaîne vue.

Chaque fois que vous changez de chaîne, vous verrez un cadre d'information contenant le numéro et le nom de la chaîne sélectionnée, ainsi que le texte de vidéo, les programmes 16/9 ou bien le contenu codé. Si une chaîne de télévision est disponible en plusieurs langues ou lignes, ou, pour les stations de radio, s'il existe plus d'un programme disponible en un point défini du programme, cette information sera également affichée.

Dans ce cas, vous pouvez choisir une langue ou ligne de la manière suivante : appuyez sur la touche « Option » (Option). À l'écran, s'affiche une liste des langues actuellement disponibles.

- ... Sélectionnez la langue ou le programme de radio avec les touches haut et bas et confirmez avec « OK ».

Vous pouvez maintenant écouter le programme dans la langue que vous avez sélectionnée. Votre récepteur numérique est aussi capable de recevoir des programmes en mono.

- > Avec les touches gauche et droite, vous pouvez passer de la ligne mono (1), à la ligne mono (2) et à l'écoute en stéréo.

Réglage du volume

- > Réglez le volume du récepteur numérique avec les touches de volume + (augmenter) et - (diminuer).
- ... Pour désactiver et activer le son, appuyez sur la touche « mute » (silence).

Sélection de TV et de radio

- > Pour changer entre les modes de radio et TV, appuyez sur la touche TV/Radio.

Choix des chaînes et configuration des listes de favoris

Dans ce chapitre, nous allons voir comment modifier la configuration d'usine du récepteur

numérique et les listes de vos chaînes favorites en fonction de vos besoins. Vous aurez également besoin de cette fonction pour ajouter une chaîne que vous venez de trouver à votre liste.

Prenez les éléments suivants en compte : l'unité contient deux listes de chaînes de télévision, la liste des favoris et la liste complète. La liste des chaînes favorites contient toutes les chaînes sélectionnées avec la méthode expliquée ci-après. La liste complète contient toutes les chaînes.

Gestion des listes de chaînes

Pour éditer votre liste de favoris, utilisez la méthode suivante :

- > Appuyez sur « Menu » (Menu) pour accéder au menu principal.
- > Avec les touches haut et bas, sélectionnez la ligne « TV lists » (Listes de TV) pour éditer les listes de TV ou « Radio lists » (Listes de radio) pour éditer les listes de radio.
- > Confirmez votre choix avec « OK ». L'outil de gestion des listes apparaît pour que vous puissiez éditer la liste des favoris (de radio ou de TV). Sur le côté droit de l'écran vous verrez la liste des favoris. À gauche, apparaît la liste complète classée par ordre alphabétique. Toutes les chaînes disponibles se trouvent dans cette dernière.
- > Si vous appuyez sur la touche rouge de fonction, la sélection passe à la liste complète. Cette dernière est maintenant active.
- > Si vous appuyez à nouveau sur la même touche, apparaît une fenêtre de sélection. Elle vous permettra de classer la liste complète en fonction de divers critères, comme : tous les émetteurs, tous les émetteurs gratuits, les émetteurs nouveaux, tous les émetteurs trouvés, toutes les émissions en français, etc. ou même par fournisser.
- > Choisissez la liste des chaînes avec les touches haut et bas (c'est-à-dire, la liste complète).
- > Confirmez votre choix avec « OK ». Une autre fenêtre de sélection apparaît alors.
- > Avec les touches haut et bas, sélectionnez les critères de sélection selon lesquels vous désirez classer la liste complète. Sélectionnez par exemple « tous les émetteurs », pour voir toutes les chaînes de la liste complète ; « tous les nouveaux » pour voir toutes les chaînes récemment ajoutées (depuis la dernière fois que vous avez utilisé la commande « chercher », ou « toutes les françaises », pour voir toutes les chaînes émettant en français.
- > Confirmez votre choix avec « OK ».

Selon votre sélection, une liste de chaînes contenant toutes les chaînes, tous les nouvelles chaînes ou toutes les chaînes en français, par exemple, apparaît. Les chaînes déjà ajoutées à la liste des favoris sont signalées par un symbole. Si vous appuyez sur la touche de fonction rouge « Programme » (Chaîne) ou verte « TV list » (Liste de TV), l'affichage alternera entre la liste des favoris et la liste complète. La liste active de chaînes apparaît sur fond bleu.

Ajouter des chaînes à la liste des favoris

Pour faire passer des chaînes de la liste complète à celle des favoris, ouvrez l'outil de gestion de listes et suivez les indications de la section précédente pour les transférer

dans la liste complète.

- > Appuyez sur la touche de fonction bleue « Fonctions » (Fonctions). Une fenêtre de sélection s'ouvre avec les fonctions disponibles.
- > Pour sélectionner la ligne à ajouter, utilisez les flèches haut et bas.
- > Confirmez votre choix avec « OK ».
- > Sélectionnez le programme que vous voulez ajouter à la liste avec les touches haut et bas.
- > Appuyez sur la touche de fonction jaune Add « Ajouter », pour ajouter la chaîne sélectionnée à la liste de vos favoris.

Sélection de plusieurs chaînes

Pour sélectionner simultanément plusieurs chaînes, utilisez la méthode suivante : Pour lancer le mode sélectionné, appuyez sur la touche « OK ». La chaîne sélectionnée apparaît avec un « x » sur sa gauche.

- > Avec les touches haut et bas vous pouvez aussi sélectionner les chaînes précédentes et suivantes.
- > Après avoir sélectionné toutes les chaînes de cette manière, appuyez sur la touche de fonction jaune « Add » (Ajouter) pour les inclure à la liste des favoris.

Suppression de chaîne

Pour retirer des chaînes de la liste des favoris, lancez l'outil de gestion des listes de chaînes. La liste des favoris devient active.

- > Appuyez sur la touche de fonction bleue « Fonctions » (Fonctions). Une fenêtre de sélection s'ouvre avec les fonctions disponibles.
- > Sélectionnez la ligne « Remove » (Supprimer) à l'aide des flèches de fonction haut et bas.
- > Confirmez votre choix avec « OK ».
- > Sélectionnez le programme que vous voulez supprimer de la liste avec les touches haut et bas.
- > Appuyez sur la touche de fonction jaune « Remove » (Supprimer). Un message apparaîtra, vous demandant si vous désirez éliminer le programme de la liste.
- > Utilisez les flèches gauche et droite pour sélectionner Oui ou Non.
- > Confirmez votre choix avec « OK ».

De cette façon, les chaînes supprimées sont toujours présentes dans la liste complète. Vous pourrez donc les ajouter à la liste des favoris quand bon vous semble.

Supprimer des chaînes de la liste complète

Pour supprimer des chaînes de la liste complète, utilisez la même méthode que nous avons vu auparavant. Après avoir ouvert l'outil de gestion des listes, il vous faudra passer à la liste complète en appuyant sur la touche de fonction rouge « Programmes » (Chaînes) et sélectionner la fonction « Remove » (Supprimer).

Trier les chaînes

Pour changer l'ordre des chaînes au sein de la liste de favoris en fonction de vos préférences, lancez l'outil de gestion des listes. La liste des favoris devient active.

- > Appuyez sur la touche de fonction bleue « Fonctions » (Fonctions). Une fenêtre apparaît, avec les fonctions disponibles :
- > Sélectionnez la ligne « Sort Line » (Trier ligne) à l'aide des flèches de fonction haut et bas.
- > Confirmez votre choix avec « OK ».
- > Sélectionnez la chaîne dont vous voulez changer l'ordre dans la liste avec les touches haut et bas.
- > Appuyez sur la touche de fonction jaune « Sort » (Trier). Une flèche double apparaît à côté de la chaîne sélectionnée.
- > Vous pouvez alors déplacer la chaîne choisie jusqu'à l'endroit de la liste où vous voulez la situer avec les flèches haut et bas ou avec le pavé numérique.
- > Appuyez sur la touche de fonction jaune « Sort » (Trier) pour sauvegarder la nouvelle position de la chaîne.

FR

Sortie du menu

Appuyez sur la touche TV/Radio pour revenir en mode normal de fonctionnement.

Démarrage du magazine électronique des chaînes

- > Appuyez sur la touche SFI/EPG de la télécommande du récepteur numérique.

Le magazine électronique des chaînes apparaît alors à l'écran. Celui-ci contient les chaînes que vous avez sélectionnées ou la configuration d'usine, avec le contenu actuel. Celui-ci contient des informations sur les diverses chaînes, auxquelles vous avez accès avec la fonction EPG. Celle-ci est également disponible, par exemple, lorsque vous sélectionnez une chaîne en particulier, lorsque vous configurez une chaîne ou lorsque vous réglez la minuterie de l'enregistreur.

Sortie de l'EPG

- > En appuyant sur le menu ou sur TV/Radio, vous retournerez au mode de fonctionnement normal.

Enregistrement avec le programmeur

Votre récepteur contient un programmeur de vidéo et une minuterie pour modifier les chaînes. Le mode de programmation de ces minuteries diffère en fonction du type de minuterie. Vous pouvez configurer la minuterie manuellement comme cela est décrit dans ce chapitre, ou avec la fonction EPG.

Programmation manuelle de la minuterie

- > Ouvrez le menu principal avec la touche de menu.
- > Utilisez les flèches haut et bas pour sélectionner la ligne « Manage Timer » (Gestion Minuterie).
- > Confirmez votre choix avec « OK ». Le sous-menu « Manage Timer » (Gestion Minu-

terie) apparaît.

- > Sélectionnez le type de minuterie que vous voulez configurer avec les touches haut et bas.
- > En appuyant sur la touche « OK », la fenêtre de commande de programmation d'un nouvel événement de la minuterie s'ouvre. Pour le configurer, procédez de la manière suivante :

Source

- > Avec les touches fléchées, sélectionnez la colonne « Source » (Source).
- > Appuyez sur la touche « OK ».
- > Avec les flèches haut et bas, choisissez la source (TV ou radio) dans l'écran de sélection en cours.
- > Confirmez votre choix avec « OK ». Vous voyez apparaître alors les listes de radio et TV en fonction des réglages que vous avez réalisés auparavant.
- > Avec les touches fléchées, sélectionnez la chaîne.
- > Les touches fléchées haut et bas vous permettent de monter ou de descendre dans la liste d'une ligne à la fois.
- > Pour naviguer dans les pages des listes, utilisez les flèches gauche et droite.
- > Appuyez sur la touche « OK » pour mémoriser la sélection dans la minuterie.

Date

- > Avec les touches fléchées, sélectionnez la colonne « Date » (Date).
- > Introduisez la date (4 chiffres) avec le pavé numérique (il s'agit de celle à laquelle doit se produire l'événement).

Début

- > Avec les touches fléchées, sélectionnez la colonne « Start » (Début).
- > Introduisez l'heure de début avec le pavé numérique.

Fin

- > Pour établir l'heure de finalisation, répétez les étapes décrites à la section « Début » (n'utilisez pas la minuterie pour changer d'émetteur).

Répétition

- > Avec les touches fléchées, sélectionnez la colonne « Wdh » (Répétition).
- > Appuyez sur la touche « OK ». Une fenêtre de sélection s'ouvre avec plusieurs suggestions de répétition.
- > Sélectionnez la fonction de votre choix à l'aide des flèches de fonction haut et bas.
- > Appuyez sur la touche « OK » pour mémoriser la configuration.

Sauvegarder les données en mémoire

- > Une fois la programmation terminée, appuyez sur la touche de fonction jaune « Save » (Enregistrer) pour conserver les données en mémoire.

Quitter le mode de programmation

Appuyez sur la touche TV/Radio pour revenir en mode normal de fonctionnement.

Informations supplémentaires sur le site www.technistat.com.

FR

TechniSat®

DIGITAL

ES

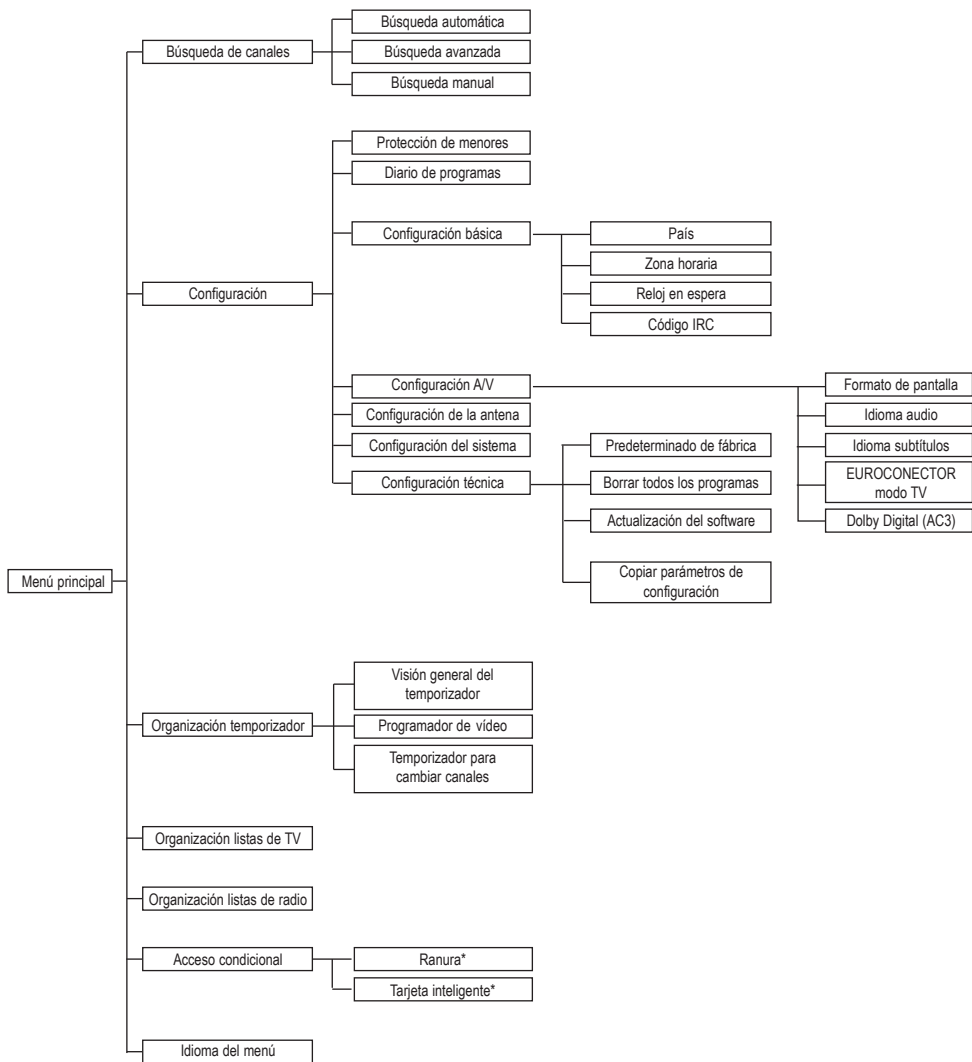
Guía rápida TechniSat DVB-T

DigiPal 2 TX e



Su unidad posee el logotipo de la CE y se encuentra conforme con todas las normas europeas.

Sujeta a cambios sin previo aviso; puede tener errores de impresión. www.technisat.com

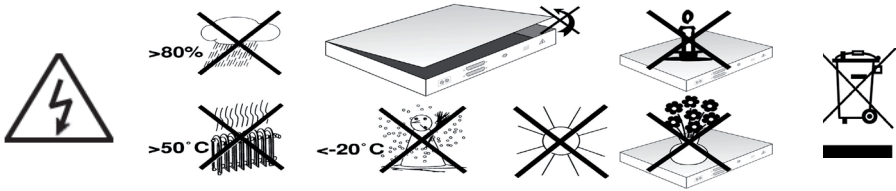


* si está disponible

Información acerca de la eliminación

Los materiales de embalaje de la unidad están fabricados exclusivamente con materiales reciclables. Deséchelos según el „Sistema dual“. Recuerde también que no debe desechar las pilas gastadas del mando a distancia ni los residuos electrónicos en la basura normal, sino en un lugar habilitado para ello.

Información de seguridad



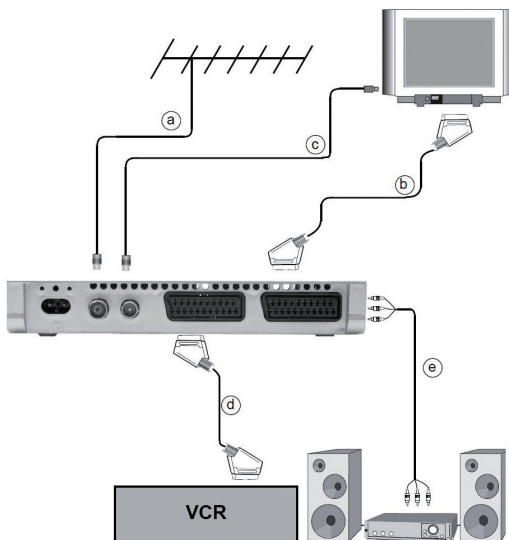
Por su seguridad, le recomendamos leer las instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por usos indebidos o por no seguir las medidas de seguridad indicadas.

- > Para asegurar una ventilación adecuada, coloque la unidad en una superficie llana y lisa, y no ponga nada sobre la tapa: ahí es donde se encuentran las ranuras de ventilación por las que se libera el calor del interior del dispositivo.
- > No ponga nada encendido sobre la unidad, por ejemplo, velas.
- > No pulverice agua en la unidad ni permita que le caigan gotas. Tampoco ponga sobre ella nada que contenga agua, por ejemplo, jarrones.

Interrupciones de funcionamiento

Desenchufe la unidad en caso de tormenta o si va a ausentarse largos periodos de tiempo (por ejemplo, por vacaciones).

Conexión del receptor DVB al cable



- Conexión del receptor DVB al enchufe de la antena DVB-T.
- Conexión del Scart del receptor DVB al televisor.
- Conexión del Scart de la unidad de vídeo al enchufe Scart del vídeo en el receptor DVB.
- Conexión de la salida de cable a la entrada de la antena del televisor.
- Conexión de la salida de cable a la unidad hi-fi.
- Toma de corriente.

Lector de tarjetas inteligentes*:

> Inserte la tarjeta inteligente en el lector, con el chip dorado mirando hacia abajo y hacia la unidad, hasta llegar al tope.
* Dependiendo del modelo

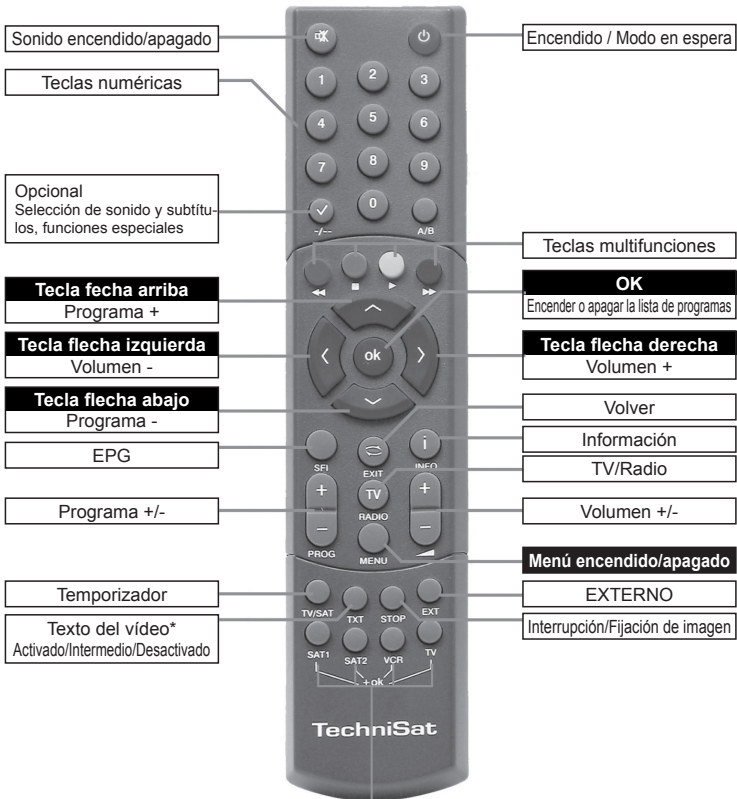


Introducción del módulo IC **:

> Siga las instrucciones del fabricante del módulo IC y de la tarjeta.
> Introduzca la tarjeta inteligente que desee en el módulo IC correspondiente.
> Inserte el módulo IC cuidadosamente en la ranura.

** si está disponible

Mando a distancia



***Opciones del mando a distancia:**

Este mando a distancia permite utilizar dos receptores, un televisor y un aparato de vídeo con la misma codificación; para ello basta con cambiar la opción del mando.

> Para cambiar la opción del mando a distancia, pulse a la vez la tecla deseada (SAT1, SAT2, VCR o TV) y OK. Tenga en cuenta que: Para controlar este receptor, necesita seleccionar el modo Sat 1.

Instrucciones de uso importantes

El uso de la pantalla „On Screen Display“ (Proyección en pantalla) simplifica el funcionamiento del receptor digital y reduce el número de teclas necesarias en la unidad de mando a distancia. Todas las funciones aparecen en la pantalla y pueden manipularse con pocas teclas.

Las funciones relacionadas se agrupan en menús. La función elegida aparecerá resaltada en colores.

La línea inferior de la pantalla muestra barras de color rojo, amarillo, verde y azul que representan las teclas de funciones.

Estas barras tienen distintas funciones en cada menú, que se activan pulsando la correspondiente tecla en color (tecla multifunción) en el mando a distancia. Las „teclas de funciones“ sólo se activan cuando el símbolo del atajo aparece en el campo concreto.

Función de ayuda

El texto de ayuda, si se incluye, puede ocultarse y mostrarse pulsando la tecla de función azul en el menú.

Instalación inicial

Al utilizar la unidad por primera vez, aparece la ventana inicial del asistente de instalación „Instalación automática“. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Si no se ejecuta o se cancela la instalación inicial, la unidad se iniciará con la configuración de serie.

Para uso diario

Encendido y apagado

- > Encienda el receptor digital pulsando la tecla „On/Standby“ (Encendido/En espera) de la unidad o del mando a distancia.
- > Si vuelve a pulsar la tecla, la unidad se apagará.

Elegir programas

Uso de las teclas arriba y abajo

- > Para cambiar los programas uno a uno, utilice las teclas de programas arriba y abajo en el mando a distancia o en la unidad.

Uso del teclado numérico:

- > Utilice el teclado numérico para introducir el número de programa. Por ejemplo:

1			para el programa 1
1,	después 4		para el programa 14
2,	después 3	y después 4	para el programa 234

Al introducir los números de los programas, tiene unos 3 segundos tras pulsar la tecla

para componer el número. Si tiene que introducir un número de un dígito o de dos, puede acelerar el proceso manteniendo pulsada la última tecla.

Utilización de la lista de programas:

- > Pulse la tecla „OK“.
- > Ahora puede elegir el programa que desee con las teclas arriba y abajo.
- > Para seleccionar el programa marcado, pulse la tecla “OK”.
- > Las teclas de flecha arriba y abajo le permiten subir o bajar la zona de selección una línea cada vez.
- > Para cambiar las páginas de las listas, utilice las flechas izquierda y derecha.

Regresar al último programa seleccionado:

- > Si desea volver a seleccionar el último programa seleccionado, pulse la tecla „Back“ (Volver) del mando a distancia.
- > Vuelva a pulsar la tecla para seleccionar el último programa visto.

Cada vez que cambie de programa, aparecerá un cuadro de información con el número y el nombre del programa seleccionado, al igual que el texto de vídeo, los programas 16/9 o el contenido cifrado. Si un programa de televisión está disponible en **varios idiomas** o **líneas**, o en el caso de los programas de radio, si hay **más de un programa** disponible en un solo punto de programa, esta información también se mostrará.

En este caso, puede elegir un idioma o línea con el siguiente método:

- ... Pulse la tecla “Option” (Opción). En la pantalla aparecerá una lista de los idiomas actuales disponibles.
- ... Seleccione el idioma o el programa de radio con las teclas arriba y abajo, y confirme con “OK.”

Ahora podrá oír el programa en el idioma seleccionado. Con el receptor digital también puede recibir programas mono.

- > Con las teclas izquierda y derecha, puede cambiar entre línea mono 1(), línea mono 2() y estéreo.

Control del volumen

- > Ajuste el volumen del receptor digital con las teclas de volumen + (subir) y - (bajar).
- ... Para desactivar y activar el sonido, pulse la tecla „mute“ (silencio).

Selección de TV y radio

- > Para cambiar entre los modos de radio y TV, pulse la tecla TV/Radio.

Elección de programas y configuración de las listas de favoritos

En este capítulo se explica cómo cambiar la configuración de fábrica del receptor digital y las listas de los programas favoritos en función de sus necesidades. También

necesita esta función para añadir un programa recién encontrado a su lista. Tenga en cuenta lo siguiente: La unidad tiene dos listas de programas: la lista de **favoritos** y la lista **completa**. La lista de programas favoritos contiene todos los programas seleccionados con el método que se explica a continuación. En la lista completa figuran todos los programas.

Gestión de las listas de programas

Para editar su lista de favoritos, utilice el siguiente método:

- > Pulse la tecla „Menu“ (Menú) para acceder al menú principal.
- > Con las teclas arriba y abajo, seleccione la línea “TV lists (Listas de TV) para editar las listas de TV o “Radio lists“ (Listas de radio) para editar las listas de radio.
- > Confirme su elección pulsando „OK“. Aparece la herramienta de gestión de listas para que edite la lista de favoritos correspondiente (la de radio o la de TV). En el lado derecho de la pantalla se muestra la lista de favoritos. En el izquierdo, aparece la lista completa ordenada alfabéticamente. Todos los programas disponibles se muestran en la lista completa.
- > Si pulsa la tecla de función roja, la selección cambia a la lista completa. Esta aparecerá ahora activa.
- > Si vuelve a pulsar la misma tecla, aparecerá una ventana de selección. En ella podrá ordenar la lista completa según distintos criterios, por ejemplo: todas las emisoras, todas las emisoras gratuitas, todas las emisoras nuevas, todas las emisoras encontradas, todas las emisoras en español, etc. o incluso por el proveedor.
- > Elija la lista de programas con las teclas arriba y abajo (es decir, la lista completa).
- > Confirme su elección pulsando „OK“. Ahora aparece otra ventana de selección.
- > Con ayuda de las teclas arriba y abajo, seleccione los criterios de selección según los cuales desea ordenar la lista completa. Elija, por ejemplo, „todas las emisoras“ para ver todos los programas que se encuentren en la lista completa; „todas las nuevas“ para ver todos los programas que acaban de encontrarse (desde la última vez que ejecutó el comando „buscar“); o „todas en español“ para ver todos los programas que aparecen en español.
- > Confirme su elección pulsando „OK“.

Ahora aparecerá la lista de programas según su selección, por ejemplo, todos los programas, todos los programas nuevos o todos los programas en español. Los programas que estén ya añadidos a la lista de favoritos aparecerán marcados con un símbolo. Si pulsa la tecla de función roja “Programme” (Programa) o verde “TV list” (Lista de tv), alternará entre la lista de favoritos y la lista completa. La lista que esté activa aparecerá marcada de azul.

Añadir programas a la lista de favoritos

Para llevar programas de la lista completa a la lista de favoritos, inicie la herramienta de gestión de listas, tal y como se indicaba en el apartado anterior, y pase a la lista completa.

- > Pulse la tecla de función azul “Functions” (Funciones). Se abre una ventana de selección con las distintas funciones disponibles.

- > Para seleccionar la línea que desea añadir, utilice las flechas arriba y abajo.
- > Confirme su elección pulsando „OK“.
- > Seleccione el programa que desee añadir a la lista con las teclas arriba y abajo.
- > Para añadir el programa seleccionado a la lista de favoritos, pulse la tecla de función amarilla “Add” (Añadir).

Seleccionar en bloque

Para seleccionar varios programas a la vez, utilice el siguiente método:

Pulse la tecla “OK” para iniciar el modo seleccionado. El programa seleccionado aparece marcado con una “x” en el lado izquierdo.

- > Con las teclas arriba y abajo también puede seleccionar los programas anterior y siguiente.
- > Cuando haya seleccionado los programas de esta forma, pulse la tecla de función amarilla “Add” (Añadir) para agregar los programas seleccionados a la lista de favoritos.

Quitar programas

Para quitar programas de la lista de favoritos, inicie la herramienta de gestión de listas de programas. Se activará la lista de favoritos.

- > Pulse la tecla de función azul “Functions” (Funciones)
Se abre una ventana de selección con las distintas funciones disponibles.
- > Seleccione la línea „Remove“ (Quitar) utilizando las flechas de función arriba y abajo.
- > Confirme su elección pulsando „OK“.
- > Seleccione el programa que desee eliminar de la lista mediante las teclas arriba y abajo.
- > Pulse la tecla de función amarilla „Remove“ (Quitar). Aparecerá un mensaje preguntándole si desea eliminar el programa de la lista.
- > Utilice las flechas de función izquierda y derecha para seleccionar Sí o No.
- > Confirme su elección con la tecla „OK“.

De esta manera, los programas eliminados continúan en la lista completa y podrá volver a añadirlos a la lista de favoritos siempre que quiera.

Eliminar programas de la lista completa

Para eliminar programas de la lista completa, utilice el mismo método descrito anteriormente. Tras iniciar la herramienta de gestión de listas, tendrá que pasar a la lista completa, pulsando la tecla de función roja “Programmes” (Programas) y elegir la función “Remove” (Quitar).

Ordenar programas

Para cambiar el orden de los programas de la lista de favoritos según sus preferencias, inicie la herramienta de gestión de listas. Se activará la lista de favoritos.

- > Pulse la tecla de función azul “Functions” (Funciones) Aparece una ventana con las funciones disponibles:
- > Seleccione „Sort Line” (Ordenar línea) utilizando las flechas de función arriba y

abajo.

- > Confirme su elección pulsando „OK“.
- > Seleccione el programa al que desea cambiar de posición en la lista mediante las teclas arriba y abajo.
- > Pulse la tecla de función amarilla „Sort“ (Ordenar). Aparecerá una flecha doble junto al programa seleccionado.
- > Ahora puede mover el programa seleccionado hasta el lugar de la lista en que desee situarlo con las teclas arriba y abajo o con el teclado numérico.
- > Pulsando la tecla de función amarilla “Sort” (Ordenar), el programa se guardará en la nueva posición.

Salir del menú

Para volver al modo normal de funcionamiento, pulse la tecla TV/Radio.

Iniciar el magazine electrónico de programas

- > Pulse la tecla SFI/EPG del mando a distancia del receptor digital. Aparecerá en la pantalla el magazine electrónico de programas. En él aparecen los programas que ha seleccionado o la configuración de fábrica, con el contenido actual. Ahora ya podrá informarse del contenido de los distintos programas con la función EPG. Las funciones EPG también están disponibles, por ejemplo, eligiendo un programa concreto, configurando un programa particular o regulando el temporizador de grabación.

Salir de EPG

- > Pulsando el menú o TV/Radio volverá al modo de funcionamiento normal.

Grabar con el programador

Su receptor tiene un programador de vídeo y un temporizador para cambiar las emisoras. La forma de programar estos temporizadores difiere según el tipo de temporizador. Puede configurar el temporizador manualmente, como se describe en este capítulo, o con la función EPG.

Programar el temporizador manualmente

- > Abra el menú principal con la tecla de menú.
- > Seleccione la línea „Manage Timer“ (Gestionar temporizador) utilizando las flechas de función arriba y abajo.
- > Confirme su elección pulsando „OK“. Aparece el submenú „Manage Timer“ (Gestionar temporizador).
- > Elija el tipo de temporizador que desea configurar con las teclas arriba y abajo.
- > Pulsando la tecla “OK” se abrirá la ventana de comandos para programar un nuevo evento del temporizador. Para configurarlo, siga este método:

Fuente

- > Con las teclas de flecha seleccione la columna “Source” (Fuente).
- > Pulse la tecla „OK“.

- > Con las teclas arriba y abajo, elija la fuente (TV o radio) en la pantalla de selección abierta.
- > Confirme su elección pulsando „OK“. Ahora aparecen las listas de radio y TV según los ajustes que hizo previamente.
- > Con las teclas de flecha seleccione el programa.
- > Las teclas de flecha arriba y abajo le permiten subir y bajar una línea de la lista cada vez.
- > Para cambiar entre las páginas, utilice las flechas izquierda y derecha.
- > Pulse la tecla “OK” para guardar la selección en el temporizador.

Fecha

- > Con las teclas de flecha seleccione la columna „Date“ (Fecha).
- > Introduzca la fecha de cuatro dígitos con el teclado numérico (es decir, cuándo debería producirse el evento).

Inicio

- > Con las teclas de flecha seleccione la columna “Start” (Inicio).
- > Introduzca la hora de inicio con el teclado numérico.

Paro

- > Para establecer la hora de finalización, repita los pasos descritos en la sección „Inicio“ (no haga esto con el temporizador para cambiar de emisoras).

Repetición

- > Con las teclas de flecha seleccione la columna “Wdh” (Repetición).
- > Pulse la tecla „OK“. Se abre una ventana de selección con distintas sugerencias de repetición.
- > Seleccione la función que desee con las flechas de función arriba y abajo.
- > Pulse la tecla “OK” para guardar la configuración.

Guardar datos en la memoria

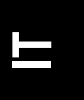
- > Cuando termine de programar, pulse la tecla de función amarilla “Save” (Guardar) para guardar los datos en la memoria.

Salir del modo programación

Para volver al modo normal de funcionamiento, pulse la tecla TV/Radio.

TechniSat[®]

DIGITAL



Manuale d'uso

Guida rapida

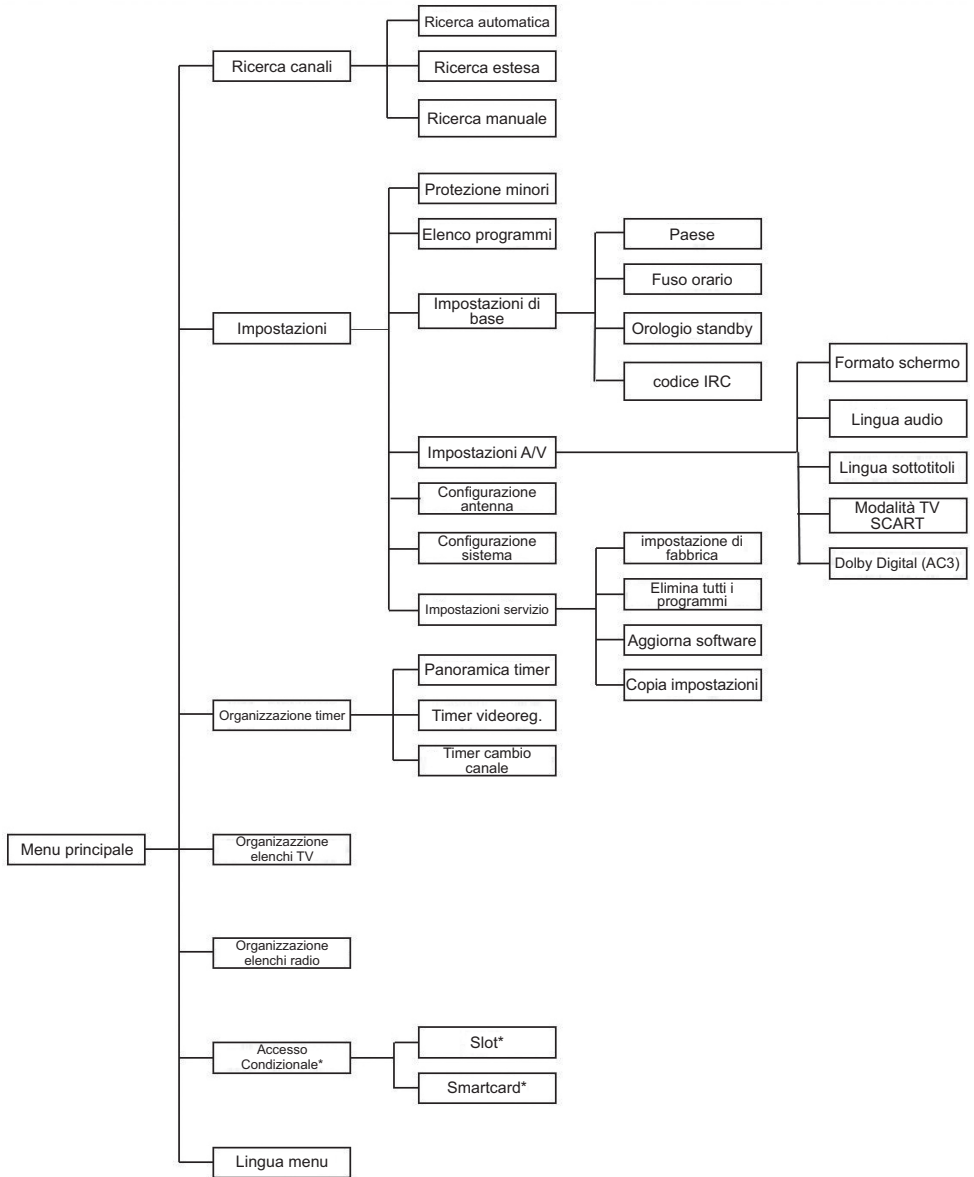
TechniSat DVB-T

DigiPal 2 TX e



CE Questo apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza e di compatibilità elettromagnetica stabiliti dalle Direttive Europee 73/23/CEE e 2004/108/CE.

Manuale e prodotti sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Per ulteriori informazioni www.technisat.com



* se disponibile

Informazioni sullo smaltimento

- > La presenza del simbolo di un contenitore mobile barrato sul prodotto, sull'imballo e/o sulle istruzioni d'uso indica che il prodotto è soggetto a raccolta differenziata e non deve essere smaltito nei rifiuti urbani. In generale, i prodotti elettrici ed elettronici di eventuali scarto non dovranno essere disposti con i normali rifiuti domestici, ma smaltiti a norma di legge RAEE in base alla direttiva europea 2002/96/CE e successive modifiche, informandosi presso il comune di residenza per le modalità di smaltimento e/o della raccolta differenziata, oppure riconsegnando l'apparecchiatura al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova. Sono previste sanzioni a norma di legge in caso di smaltimento abusivo di detti rifiuti.

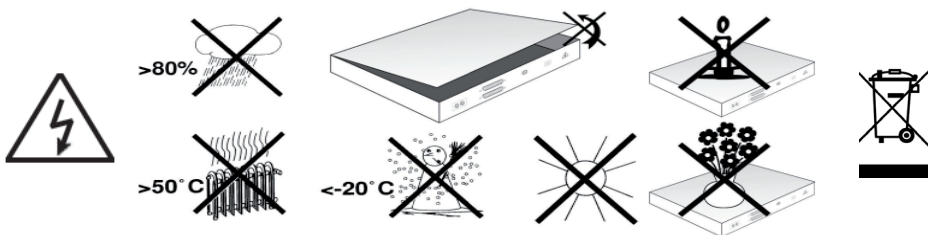
BATTERIE

Questo prodotto è fornito con 2 batterie Alcaline tipo AAA per il funzionamento del telecomando. Le batterie devono essere smaltite separatamente dal prodotto stesso e devono essere disposte negli appositi contenitori per la raccolta delle batterie esauste disponibili presso i centri di raccolta differenziata e/o presso i punti vendita provvisti di tali contenitori. Per togliere le batterie dal telecomando, rimuovere lo sportello del vano batterie ed estrarre le pile.

IMBALLO

I materiali di imballaggio dell'unità sono fatti di materiali riciclabili e vanno smaltiti separatamente.

Informazioni di sicurezza

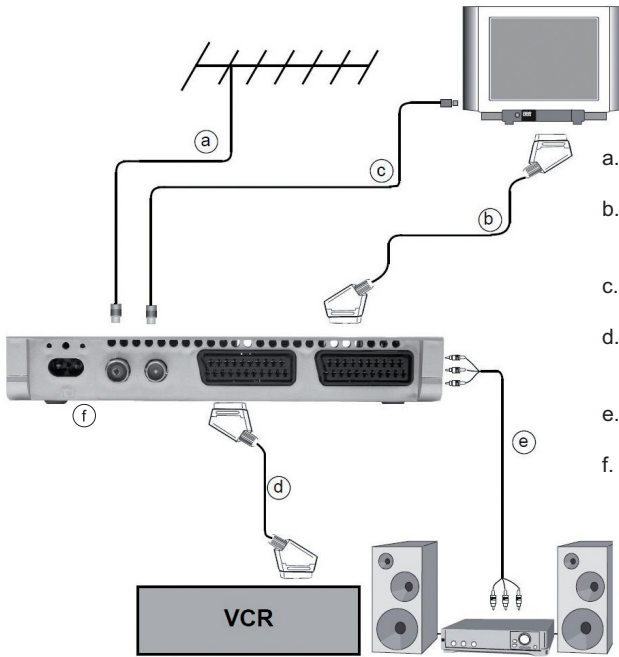


Per la propria sicurezza, è necessario leggere attentamente le note sulla sicurezza prima di utilizzare questa unità.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni che possono derivare da un uso improprio e/o dalla non osservanza delle precauzioni di sicurezza.

- > Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e piana. Non posizionare alcun oggetto sul coperchio dell'unità poiché vi sono degli appositi fori di ventilazione e raffreddamento dell'unità
- > tenere lontano da fonti di calore e dalla fiamma (es. caloriferi , candele etc.)
- > Non spruzzare né lasciare che dell'acqua goccioli sull'unità e non posizionare nessun contenitore pieno d'acqua sull'unità, es. vasi.
- > Non tentare di aprire o di riparare il dispositivo per non correre il rischi di shock elettrico e di invalidare la garanzia; in caso di guasto, rivolgersi a centri di assistenza autorizzati.
- > Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica in caso di temporali o se non utilizzato per lunghi periodi

Collegamento del ricevitore DVB-T



- a. Collegamento del ricevitore DVB-T all'impianto d'antenna.
- b. Collegamento del ricevitore DVB-T al TV mediante la presa scart TV
- c. Collegamento dell'antenna passante dal ricevitore al TV.
- d. Collegamento del ricevitore DVB-T al VCR/DVDrecorder mediante la presa scart VCR.
- e. Collegamento dell'uscita audio ad un impianto hi-fi esterno.
- f. Collegamento alla rete elettrica.

Letture schede per smart card*:
 > Inserire la smart card (con il chip dorato rivolto in basso, verso lo slot) nella fessura spingendola bene fino in fondo.

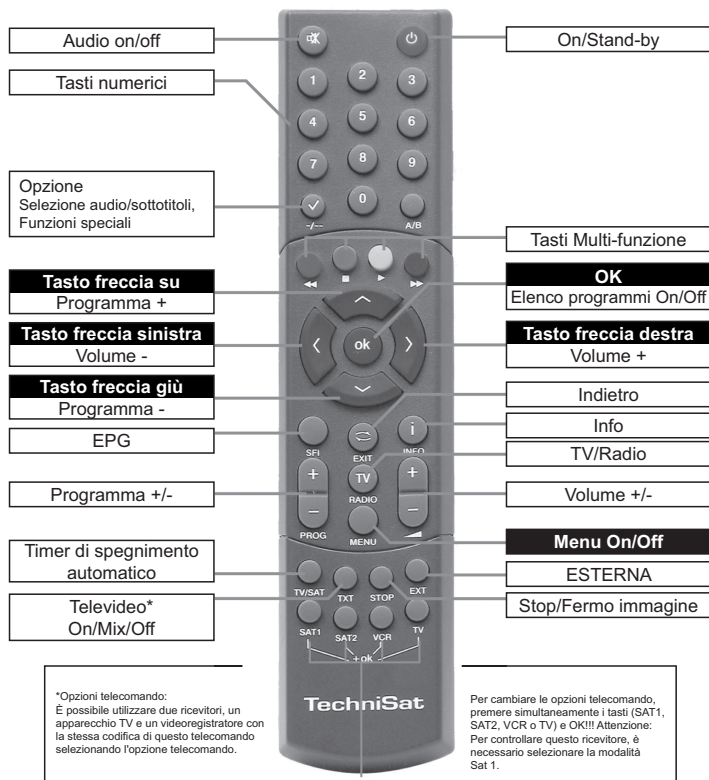


* A seconda del modello



Inserimento del modulo CI**:
 > Tenere in considerazione le istruzioni relative al Modulo CI e al produttore della scheda.
 > Inserire la smart card desiderata nel relativo modulo CI.
 > Inserire attentamente il Modulo CI nello slot.

** se disponibile



Informazioni di base

L'utilizzo del cosiddetto "On Screen Display" (menù e funzioni del ricevitore visualizzate sullo schermo del TV) semplifica l'uso delle funzioni del ricevitore, e riduce il numero di tasti del telecomando. Tutte le funzioni vengono mostrate sullo schermo, e possono essere implementate tramite poche selezioni dei tasti.

Le funzioni sono raggruppate per argomento all'interno del menu. La funzione selezionata viene evidenziata con un colore. In basso allo schermo, i "tasti funzione" vengono evidenziati con barre rosse, gialle, verdi e blu. Queste barre hanno funzioni diverse in ciascun menu e vengono richiamate premendo il rispettivo tasto colorato (tasto multi-funzione) sul telecomando. I "tasti funzione" sono attivi solamente quando il simbolo di scelta rapida viene visualizzato nel campo appropriato.

Aiuto

All'interno di ciascun menu è possibile attivare un testo di aiuto (dove presente) che spiega la funzione premendo il tasto funzione blu nel menù.

Installazione iniziale

Quando si utilizza l'unità per la prima volta viene attivato un sistema automatico di installazione guidata. Seguite le istruzioni che appariranno sullo schermo per eseguire l'installazione. E' possibile anche annullare l'installazione guidata in qualsiasi momento; così facendo l'unità verrà avviata con la configurazione standard.

PER L'USO QUOTIDIANO

Accensione e spegnimento

- > Accendere il Ricevitore Digitale premendo il pulsante On/Standby sul telecomando o sull'unità stessa.
- > Premendo nuovamente il pulsante, l'unità viene spenta.

SELEZIONE DEI PROGRAMMI

Utilizzo dei tasti su/giù:

- > Cambiare i programmi, uno alla volta, tramite i tasti programmi su/giù sul telecomando o sull'unità.

Utilizzo del tastierino numerico:

- > Inserire il numero del programma tramite il tastierino numerico. Per esempio:
1 per il programma 1
1, quindi 4 per il programma 14
2, quindi 3, quindi 4 per il programma 234.

Durante l'inserimento dei numeri dei programmi, si hanno circa 3 secondi dopo aver premuto un tasto per completare il numero. Se si ha un numero a una cifra o a due cifre da inserire, è possibile accelerare il procedimento tenendo l'ultimo tasto premuto.

Utilizzo dell'elenco programmi

- > Premere il tasto "OK".
- > Ora è possibile selezionare il programma desiderato usando i tasti freccia su e giù.
- > Premendo il tasto "OK", viene selezionato il programma evidenziato.
- > Con i tasti freccia su e giù, è possibile spostare l'area evidenziata in su o in giù di una voce.
- > Con i tasti freccia sinistra e destra, è possibile cambiare le pagine dell'elenco.

Ritornare all'ultimo programma selezionato

- > Premendo il tasto "indietro" sul telecomando, viene rifezionato l'ultimo programma selezionato.
- > Premere nuovamente il tasto e viene selezionato l'ultimo programma visualizzato.

Dopo ciascun cambio di programma, compare una casella di informazioni con il numero del programma e il nome del programma selezionato, come con il Televideo, i programmi 16/9 o per i contenuti cifrati. Se uno spettacolo televisivo è disponibile in **più lingue e voci**, o nel caso dei programmi radio, **più di un programma** è disponibile sotto un unico spot di programma; queste informazioni verranno mischiate. In questo caso, è possibile scegliere una lingua o voce con il seguente metodo:

- > Premere il tasto "Opzione". Comparirà sullo schermo un elenco delle lingue correnti disponibili.
- > Selezionare la lingua e o il programma radio con i tasti freccia su e giù e confermare con "OK."

Ora è possibile ascoltare il programma nella lingua selezionata. È inoltre possibile la ricezione dei programmi mono con il ricevitore digitale.

- > Con i tasti freccia destro e sinistro, è possibile selezionare tra voce mono 1(), voce mono 2(), e stereo.

Controllo Volume

- > Regolare il volume del ricevitore digitale con i tasti volume + (più forte) e volume - (più basso).
- > Premendo il tasto muto, è possibile attivare o disattivare l'audio.

Selezione TV/Radio

- > Premendo il tasto TV/Radio, è possibile commutare tra la modalità TV e Radio.

Ordinamento dei programmi/Configurazione degli elenchi preferiti

Questo capitolo descrive come modificare le impostazioni di fabbrica del Ricevitore Digitale e gli elenchi dei programmi preferiti in base alle proprie esigenze. Questa funzione è inoltre necessaria per aggiungere un programma appena trovato al proprio elenco.

Tenere a mente i seguenti punti: L'unità ha due elenchi programmi, un elenco **preferiti** e un elenco **completo**. L'elenco programmi preferiti contiene tutti i programmi selezionati con il metodo illustrato di seguito. Nell'elenco completo, vengono elencati tutti i programmi che sono stati precedentemente sintonizzati.

Gestione elenco programmi

Per modificare l'elenco preferiti, utilizzare il seguente metodo:

- > Richiamare il menu principale usando il tasto menu.
- > Selezionare la voce "elenchi TV" con i tasti freccia su e giù, per modificare gli elenchi TV, o gli "elenchi Radio," per modificare gli elenchi radio.
- > Confermare con "OK." Viene visualizzato lo strumento di elenco gestione programmi per modificare l'elenco preferiti (elenco TV o radio.) Sul lato destro dello schermo, viene visualizzato l'elenco preferiti. Sul lato sinistro dello schermo è possibile vedere l'elenco completo ordinato alfabeticamente. Nell'elenco completo, vengono visualizzati tutti i programmi disponibili.
- > Premendo il tasto funzione rosso, la selezione passa all'elenco completo. Questo è ora attivo.
- > Premendo nuovamente il tasto rosso, compare una finestra di selezione. Qui è possibile ordinare l'elenco completo in base a criteri diversi (es. tutti i canali, tutti i canali in chiaro, tutti i canali rilevati etc.) e per provider.
Nota: i criteri di selezione possono variare a secondo del modello di ricevitore.
- > Selezionare l'elenco programmi con i tasti freccia su e giù (es. elenco completo.)
- > Confermare con "OK." Ora compare un'ulteriore finestra di selezione.
- > Selezionare i criteri di selezione con i tasti freccia su e giù, a seconda di quale elenco completo debba essere ordinato. Selezionare, per esempio, "tutte le stazioni," per visualizzare tutti i programmi contenuti nell'elenco completo oppure "tutti i nuovi," per visualizzare tutti i programmi (dall'ultimo comando "trova") o "tutti in inglese," per visualizzare tutti i programmi in inglese.
- > Confermare con "OK."

Ora, a seconda della selezione effettuata, verrà visualizzato un elenco programmi contenente "tutti i programmi", "tutti i programmi nuovi", o "tutti i programmi in inglese". I programmi che sono già stati aggiunti all'elenco preferiti vengono contrassegnati con un segno di spunta. Premendo il tasto funzione rosso "Programma" o il tasto funzione verde "elenco TV," è possibile passare dall'elenco preferiti all'elenco completo. L'elenco attivo viene contrassegnato in blu.

Aggiungere programmi all'elenco preferiti

Per inserire i programmi dall'elenco completo all'elenco preferiti, avviare la gestione elenco programmi, come descritto prima, e passare all'elenco completo.

- > Premere il tasto funzione blu, "Funzioni." Compare una finestra di selezione con le funzioni disponibili.
- > Selezionare le voci da aggiungere con i tasti freccia su e giù.
- > Confermare con "OK."
- > Selezionare il programma che si desidera aggiungere all'elenco con i tasti freccia su e giù.
- > Premendo il tasto funzione giallo, "Aggiungi," il programma selezionato verrà aggiunto all'elenco preferiti.

Selezione a blocchi

Per selezionare più programmi alla volta, usare il seguente metodo:

Premendo il tasto "OK", viene avviata la modalità di selezione. Il programma selezionato viene contrassegnato con una "x" sul lato sinistro.

- > Tramite i tasti freccia su e giù, è possibile selezionare anche i programmi seguenti o precedenti.
- > Dopo aver selezionato i programmi in questo modo, premere il tasto funzione giallo "Aggiungi," per aggiungere i programmi selezionati all'elenco preferiti.

Rimozione dei programmi

Per rimuovere i programmi dall'elenco preferiti, avviare la gestione elenco programmi. Ora ci si trova nell'elenco preferiti.

- > Premere il tasto funzione blu, "Funzioni."

Compare una finestra di selezione con le funzioni disponibili.

- > Selezionare la voce "Rimuovi" con i tasti freccia su e giù.
- > Confermare con "OK".
- > Selezionare il programma che si desidera rimuovere dall'elenco con i tasti freccia su e giù.
- > Premete il tasto funzione giallo "Rimuovi". Compare il messaggio "Rimuovere i programmi dall'elenco?".
- > Selezionare sì o no con i tasti freccia destro e sinistro.
- > Confermare la selezione con "OK."

In questo modo, i programmi rimossi si trovano ancora nell'elenco completo e possono sempre essere raggiunti all'elenco preferiti.

Rimozione dall'elenco completo

Per rimuovere i programmi dall'elenco completo, usare il metodo descritto di sopra. Passare all'elenco completo dopo aver avviato la gestione elenco programmi premendo il tasto funzione rosso, "Programmi", e quindi selezionare la funzione "Rimuovi".

Ordinare programmi

Per cambiare l'ordine dei programmi nell'elenco preferiti in base alle proprie esigenze, avviare la gestione elenco programmi. Ora ci si trova nell'elenco preferiti.

- > Premere il tasto funzione blu, "Funzioni." Compare una finestra con le funzioni disponibili:
- > Selezionare "Ordina voce" con i tasti freccia su e giù.
- > Confermare con "OK."
- > Selezionare il programma che si desidera spostare in un'altra posizione nell'elenco con i tasti freccia su e giù.
- > Premete il tasto funzione giallo "Ordina". Verrà visualizzata una doppia freccia vicino al programma selezionato.
- > Ora è possibile spostare il programma selezionato con l'aiuto dei tasti freccia su e giù e/o il tastierino numerico nel punto dell'elenco in cui si desidera che si trovi il programma.
- > Premendo il tasto funzione giallo, "Ordina," il programma viene salvato nella nuova posizione.

Fine del menu

Premendo il tasto TV/Radio, si torna alla modalità di funzionamento normale.

Avviare la rivista dei programmi elettronici

> Premere il tasto SFI/EPG sul telecomando del ricevitore digitale.

La rivista dei programmi elettronici compare sullo schermo. Qui vengono visualizzati i programmi selezionati oppure le impostazioni di fabbrica, con i contenuti correnti. Ora è possibile ottenere informazioni sul contenuto dei diversi programmi tramite la funzione EPG. Anche le funzioni EPG sono disponibili, per esempio, selezionando un programma particolare, impostando un programma particolare, o impostando il timer di registrazione.

Fine dell'EPG

> Premendo il menu o TV/Radio rispettivamente, è possibile tornare al funzionamento normale.

Registrazione con il timer

Il ricevitore ha la possibilità di programmare nel tempo l'avvio automatico di un programma per la registrazione tramite VCR/DVD Decoder e/o per il cambio di un programma. Per quanto riguarda la programmazione di questi timer, essi differiscono in base al tipo di timer. È possibile impostare il timer manualmente, come descritto in questo capitolo, o con la funzione EPG.

Programmare manualmente il timer

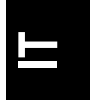
- > Avviare il menu principale con il tasto menu.
- > Selezionare la voce, "Gestisci Timer," con i tasti freccia su e giù.
- > Confermare con "OK." Compare il sottomenu, "Gestisci timer".
- > Selezionare il tipo di timer che si desidera impostare con i tasti freccia su e giù.
- > Premendo il tasto "OK", si arriva alla finestra dei comandi per la programmazione di un nuovo evento timer. Per impostarlo, usare il seguente metodo:

Sorgente

- > Selezionare la colonna, "Sorgente," con i tasti freccia.
- > Premere il tasto "OK".
- > Selezionare la sorgente (TV o radio) nella finestra di selezione aperta con i tasti freccia su e giù.
- > Confermare con "OK." Ora, a seconda delle impostazioni precedenti, vengono visualizzati gli elenchi TV o radio.
- > Selezionare il programma con i tasti freccia.
- > Con i tasti freccia su e giù, è possibile spostarsi in su o in giù di una voce nell'elenco.
- > Con i tasti freccia sinistra e destra, è possibile passare da una pagina all'altra.
- > Premendo il tasto "OK", la selezione viene impostata nel timer.

Data

- > Selezionare la colonna "Data" con i tasti freccia.
- > Inserire la data a quattro cifre con il tastierino numerico, quando dovrebbe verificarsi l'evento timer.



Inizio

- > Selezionare la colonna "Avvio" con i tasti freccia.
- > Inserire l'ora di inizio con il tastierino numerico.

Fine

- > Ripetere le procedure descritte nella sezione "Avvio" per impostare l'ora di fine (eccetto con il timer di cambio delle stazioni.)

Ripeti

- > Selezionare la colonna "Wdh" con i tasti freccia.
- > Premere il tasto "OK". Compare una finestra di selezione con diverse opzioni di ripetizione.
- > Selezionare la funzione desiderata con i tasti freccia su e giù.
- > Premendo il tasto "OK", viene salvata l'impostazione.

Salvare i dati in memoria

- > Dopo avere completato la programmazione, premere il tasto funzione giallo, "Salva," per salvare i dati in memoria.

Fine della programmazione con timer

Premendo il tasto TV/Radio, si torna alla modalità di funzionamento normale.

RICERCA / SINTONIZZAZIONE CANALI

Per eseguire la ricerca e/o la sintonizzazione dei canali si deve accedere al menù Ricerca Emittente premendo il tasto menù sul telecomando, selezionare Ricerca Emittente con i tasti freccia su/giù e premere OK.

Sono disponibili tre modi di ricerca:

- > Automatico, con possibilità di selezionare la ricerca solo per i canali in chiaro o tutti.
- > Estesa: si può impostare la frequenza d'inizio e di fine all'interno della quale eseguire la ricerca canali.
- > Manuale: si può fare la ricerca per una singola frequenza; è visualizzato graficamente il livello e la qualità del segnale ricevuto.

IMPOSTAZIONI

In questo menù è possibile impostare alcuni parametri del decoder.

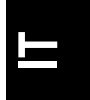
Per accedere, premere menù sul telecomando, selezionare Impostazioni mediante i tasti freccia su/giù e premere OK.

Potranno essere regolati i seguenti parametri:

- > Protezione minorenni: è possibile assegnare un codice di accesso (pin) a determinati programmi per i quali non si vuole lasciare libero accesso ai figli, minori o altre persone.
- > Notifica programmi: è possibile impostare i dati di ricerca automatica delle informazioni trasmesse (se disponibili) dai vari canali.
- > Impostazione base: consente di attivare l'orologio sul display del decoder durante lo stand-by e di impostare il codice del telecomando (SAT1, SAT2). Quest'ultima funzione consente di utilizzare un solo telecomando per due decoder. Impostando SAT1 su un decoder e SAT2 sull'altro lo stesso telecomando può controllare indipendentemente i due decoder. Basta premere contemporaneamente SAT1 e OK o SAT2 e OK sul telecomando per selezionare il decoder. Per impostare il decoder su SAT1, dall'interno del menù impostazioni base, premere contemporaneamente sul telecomando SAT1 e OK (SAT2 e OK per impostare SAT2).

- > Impostazioni Audio/Video: consente di impostare il formato di visualizzazione 4:3 o 16:9; la lingua Audio e dei Sottotitoli (per i programmi in cui è trasmessa) ; l'uscita video della presa scart RGB / CVBS (scegliere il tipo più adatto al vostro TV) ; abilitare l'audio Dolby Digital.
- > Configurazione Antenna: questo decoder è dotato della funzione di alimentazione di antenne amplificate da interno fornendo una tensione di 5Vdc attraverso il connettore di antenna. Avvertenza: impostare questa funzione su "spento" quando si utilizza l'antenna sul tetto e/o un sistema di antenna centralizzato.
- > Configurazione sistema: visualizza i parametri hardware e software del decoder.
- > Servizio Impostazioni: consente di ripristinare le condizioni pre-impostate dalla fabbrica (in questo caso saranno cancellati anche i canali sintonizzati) ; di cancellare tutti i programmi sintonizzati ; di copiare le impostazioni da un decoder all'altro mediante un cavo seriale.

Ulteriori informazioni sono reperibili sul sito web www.technisat.com



2233570002800